

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **79 (1961)**

Heft 48

PDF erstellt am: **20.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 48 Bern, Montag 27. Februar 1961

79. Jahrgang — 79<sup>e</sup> année

Berne, lundi 27 février 1961 N° 48

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21660  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: Jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50;  
Ausland: Jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5,50 fr.; un mois 3,50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 cl. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 cl. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 cl. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „Le Vie économique“: 10 fr. 50.

## Inhalt — Sommaire — Sommario

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 184412-184444.  
Bereinigung der Eigentumsvorbehaltsregister. — Epuration des registres des pactes de réserve de propriété. — Appuramento dei registri dei patti di riserva della proprietà.  
General Europea S. A., Barcelona (Generalbevollmächtigter. — Mandataire général. — Mandatario generale).  
Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende.  
Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Liban: Réglementation de l'importation.  
République malgache: Taxation des emballages pleins.  
Wiederaufnahme des Postanweisungsdienstes mit Griechenland. — Reprise du service des mandats de poste avec la Grèce. — Ripresa del servizio dei vaglia postali con la Grecia.  
Schweiz. Nationalbank, Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Adolf Rüeegg-Weren, pens. Tramangestellter, «im Eggen», Bönigen, stellt an das Richteramt Interlaken das Gesuch, es möchte der Inhaberschuldbrief vom 26. Oktober 1922, Belege G. Pf. Serie I, Nr. 6350, von Fr. 5000.—, haftend auf Habkern-Grundbuchblätter Nrn. 252 A, 252 B und 252 C sowie der Inhaberschuldbrief vom 1. März 1929, Belege G. Pf. Serie II, Nr. 153, von Fr. 5000.—, zu Gunsten der Bank J. Betschen AG., Interlaken, haftend auf Habkern-Grundbuchblätter Nrn. 252 A, 252 B und 252 C, dem Gesuchsteller gehörend, kraftlos erklärt werden.

Gemäss Art. 860 ZGB und Art. 981 ff. OR werden die unbekanntenen Inhaber hiermit aufgefordert, die Schuldbriefe binnen der Frist von sechs Monaten, vom ersten Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, vorzulegen, widrigenfalls die Amortisation ausgesprochen wird. (153<sup>3</sup>)

Interlaken, 21. Februar 1961. Der Gerichtspräsident I: Zollinger.

Es wird vermisst: Sparheft Nr. 2658 der Aargauischen Kantonalbank, Agentur Fahrwangen, zu Gunsten Schmidlin-Portmann Josef, zuletzt wohnhaft gewesen in Hellbühl-Neuenkirch (Luzern), früher in Schongau (Luzern).

Sofern dieses Sparheft nicht bis 1. September 1961 dem Bezirksgericht Lenzburg vorgelegt würde, wird es kraftlos erklärt. (159<sup>3</sup>)

Lenzburg, den 26. Februar 1961. Das Bezirksgericht.

Le ou les détenteurs inconnus des carnets d'épargne et titres suivants dérobés lors du cambriolage de «La Civette SA», à Estavayer-le-Lac, dans la nuit du 30 au 31 janvier 1961, soit:

1<sup>o</sup> Carnets d'épargne de la Banque d'Epargne et de Prêts de la Broye, à Estavayer-le-Lac:

- N° C 279 de 16 239 fr. 40, créé le 7 mai 1956 en faveur de la Caisse de Retaite du personnel de «La Civette SA», à Estavayer-le-Lac;
- N° C 327 de 945 fr. 15, créé le 3 novembre 1959 en faveur de l'Action vacances «TEV» du personnel de «La Civette SA», à Estavayer-le-Lac;
- N° A 50 de 55 fr. 40 créé le 26 juin 1959 en faveur d'Elio Albertini, à Estavayer-le-Lac;

2<sup>o</sup> Actions au porteur N°s 61, 91, 101, 102, 121, de 500 fr. chacune, tous coupons attachés, émises par «La Civette SA», à Estavayer-le-Lac, le 2 mai 1955;

sont sommés de les produire au Greffe du Tribunal de la Broye, à Estavayer-le-Lac, dans le délai de six mois à partir de la première publication de la présente sommation, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (148<sup>3</sup>)

Estavayer-le-Lac, le 20 février 1961.

Le président du Tribunal de la Broye:  
Marcel Reichlen.

Le détenteur du livret de dépôts Banque cantonale vaudoise, Lausanne, au porteur, N° 607788, créancier de 600 fr., créé le 18 juillet 1960, est sommé de me le produire jusqu'au 15 mai 1961. (33<sup>3</sup>)

Le président du Tribunal  
civil du district de Lausanne:  
J.-G. Favey.

Le détenteur de l'obligation hypothécaire du capital de 10 000 fr., souscrite le 30 mars 1951 par le Dr Jean Grobéty, à Payerne, en faveur du porteur, titre grevant en second rang la parcelle 874 de la Commune de Payerne, est sommé de me la produire jusqu'au 31 août 1961, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (160<sup>3</sup>)

Payerne, le 23 février 1961. Le président du Tribunal du district de Payerne: André.

### Kraftloserklärungen — Annulations

Unter Bezugnahme auf die im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nrn. 195, 196 und 198 vom 22., 23. und 25. August 1960, im bernischen Amtsblatt Nr. 67 vom 24. August 1960 und im Amtsanzeiger von Interlaken Nr. 35 vom 26. August 1960 erschienene Aufforderung wird hiermit, gestützt auf die Tatsache, dass innerhalb der bestimmten Frist der abhanden gekommene Titel dem unterzeichneten Richter nicht vorgelegt wurde, in Anwendung von Art. 870 ZGB, Art. 981 und 986 OR verfügt: (161)

Der Inhaber-Schuldbrief vom 27. Januar 1921, Belege G. Pf. Serie I, Nr. 5495, von Fr. 3000.—, lastend im I. Rang auf Gsteigwiler Grundbuchblätter Nr. 344 und Nr. 370 B der Erbengemeinschaft des Christian Knecht-Balmer, gew. Zimmermann, von und in Gsteigwiler, wird als kraftlos erklärt.

Interlaken, 23. Februar 1961. Der Gerichtspräsident I:  
Zollinger.

### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

#### Kantone/Cantons/Canton:

Zürich, Bern, Zug, Fribourg, Schaffhausen, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Neuchâtel.

#### Zürich - Zurich - Zurigo

21. Februar 1961.

Genossenschaft für das Zolliker Gewerbe, in Zollikon. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 3. Februar 1961 eine Genossenschaft. Die Genossenschaft ist eine Verbindung zur Hauptsache von Personen des Zolliker Gewerbes zu dem Zweck, das wirtschaftliche Fortkommen ihrer Mitglieder zu sichern, indem sie diesen günstige Werkplätze sowie gesunde Wohn-, Arbeits- und Lagerräume zu vorteilhaften Preisen beschafft. Sie sucht diesen Zweck dadurch zu erreichen, dass sie Gebäude erstellt und bereits bestehende Gebäude erwirbt und allenfalls umbauen lässt und sodann die Räume dieser Gebäude zur Hauptsache an Mitglieder vermietet. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 1000. Eine persönliche Haftpflicht der Mitglieder für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft besteht nicht. Ein jeder Genossenschafter ist im Sinne von Art. 871 OR zu Nachschüssen verpflichtet, jedoch unter allen Umständen höchstens bis zum Gesamtbetrag von Fr. 20 000. Die Bekanntmachungen erfolgen im «Zolliker Boten» und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus fünf Mitgliedern. Präsident, Vizepräsident und Sekretär führen Kollektivunterschrift zu zweien. Der Verwaltung gehören an Alfred Schild, von Brienzwiler und Zollikon, als Präsident, Ernst Schelling, von St. Gallen und Zürich, als Vizepräsident, und Hans Müller, von Ossingen, als Sekretär, alle in Zollikon. Geschäftsdomizil: Rosenweg 7 (bei Alfred Schild).

21. Februar 1961.

Handelsbank in Zürich (Banque Commerciale à Zurich) (Banca Commerciale a Zurigo) (Commerciale Bank in Zurich), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 275 vom 23. November 1960, Seite 3339). Walter Lattner ist nicht mehr Vizedirektor, sondern stellvertretender Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Rudolf Bliggenstorfer, von Aegst a. A., in Zürich, Guido Schöb, von Gams (St. Gallen), in Zürich, und Erwin Freiburghaus, von Neuenegg (Bern), in Winterthur. Dr. Maurice Panchaud, Direktor, wohnt nun in Küsnacht (Zürich).

21. Februar 1961.

Bull Lochkartenmaschinen A.-G. (Société de machines à cartes perforées Bull S.A.), in Zürich 4 (SHAB. Nr. 228 vom 30. September 1958, Seite 2618). Karl Endrich ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist ohne Unterschriftsberechtigung in den Verwaltungsrat gewählt worden Dr. Robert Zumbühl, von Büren (Nidwalden) und Zollikon, in Zollikon.

21. Februar 1961. Elektrotechnische Bestandteile.

MEGATRON, Biland & Cie., Zürich, in Zürich 6, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 132 vom 11. Juni 1959, Seite 1662), Import von und Handel mit elektrotechnischen Bestandteilen usw. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Kommanditars Emil Walliker aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Erloschen ist ebenfalls die Unterschrift des Kommanditars Emil Walliker. Das Geschäft wird vom unbeschränkt haftenden Gesellschafter Walter Biland als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 619 OR in Verbindung mit Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet: MEGATRON, Biland & Cie., Zürich, Inh. W. Biland. (Eintragung mit Ermächtigung der Aufsichtsbehörde vom 16. Januar 1961.)

21. Februar 1961. Kürschneri.  
Lattmann & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 177 vom 1. August 1960, Seite 2273), Couture- und Kürschneri-Geschäft. Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 10. Februar 1961 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

21. Februar 1961.  
Osear Buck, Transformator-Fabrik, in Zürich (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1955, Seite 3194). Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

21. Februar 1961. Textilien.  
Rudolf Haag, in Zürich (SHAB. Nr. 134 vom 12. Juni 1931, Seite 1593), Textilwaren usw. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

21. Februar 1961. Maschinen.  
Verkaufsbüro KSB Zürich AG, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1960, Seite 251), Verkauf von Maschinen aller Art usw. Dr. H. George Camp, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist jetzt Präsident desselben und führt weiter Einzelunterschrift. Neu ist in den Verwaltungsrat als Delegierter gewählt worden Carlo Gallegri; er ist nicht mehr Direktor, führt jedoch weiter Einzelunterschrift. Neu ist mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt worden Josef Stadler, von Aadorf (Thurgau), in Zug. Zum Direktor mit Einzelunterschrift ist ernannt worden Hans Rohner; seine Prokura ist erloschen.

21. Februar 1961.  
Belplan Immobilien AG, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 163 vom 17. Juli 1959, Seite 2029). Hugo Huber ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Jakob Spörri sind erloschen. Neu ist als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt worden Dr. Hans Robert Jenni, von Iffwil (Bern), in Zollikon. Neues Geschäftsdomizil: Theaterstrasse 20 in Zürich 1 (bei der Verit Verwaltungs- und Immobilien-Gesellschaft).

21. Februar 1961.  
Bank Wädenswil, in Wädenswil, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 38 vom 16. Februar 1960, Seite 538). Heinrich R. Blattmann-Roth ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Heinrich Brunner-Füehslin, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben; er führt Einzelunterschrift. Neu ist in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Alfred H. Blattmann, von und in Wädenswil.

21. Februar 1961. Beteiligungen.  
Maggi-Unternehmungen A.G. (Entreprises Maggi S.A.) (Imprese Maggi S.A.) (Maggi Enterprises Ltd.), in Kempttal-Lindau (SHAB. Nr. 281 vom 30. November 1960, Seite 3426), Beteiligung an Unternehmungen, besonders an solchen der Nahrungsmittelindustrie usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Dr. Hans Krenger, von Rütli b. Riggisberg (Bern), in Winterthur.

21. Februar 1961. Maschinen.  
Edward King A.-G., in Zürich 11 (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1961, Seite 309), Maschinenfabrik usw. Hans W. Hägi ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Walter Häusler, bisher Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates, ist nun einziges Mitglied desselben und führt weiter Einzelunterschrift.

21. Februar 1961.  
Industrie- und Handelsbank Zürich AG. (Banque Industrielle et Commerciale Zurich SA.) (Industrial and Commercial Bank Zurich Ltd.), in Zürich 2 (SHAB. Nr. 127 vom 2. Juni 1960, Seite 1613). Die Unterschrift von Oskar Gloor ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Jakob Peter, von Wiesendangen, in Zürich.

21. Februar 1961.  
Buchdruckerei Winterthur A.G., in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 112 vom 19. Mai 1959, Seite 1407). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Jean Flury, von Luterbach (Solethurn), in Winterthur.

21. Februar 1961. Elektrotechnische Apparate usw.  
Erni & Co., in Wangen, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 270 vom 16. November 1956, Seite 2893), elektrotechnische und feinmechanische Apparate usw. Die Prokura von Ernst Isler ist erloschen. Elsa Erni geb. Gallmann hat nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelprokura. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Oswald Giger, von Eriz (Bern), in Wangen (Zürich), Fernand Oppliger, von Röslihubach (Bern), in Wangen (Zürich), und Georg Ursprung, von Basel, in Oberengstringen.

21. Februar 1961. Transformatoren.  
Irene Huber-Buck, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB, Irene Huber-Buck, von Arni-Isisberg (Aargau), in Zürich 11. Kollektivunterschrift ist erteilt an Konrad Huber, von Arni-Isisberg (Aargau), in Zürich; er zeichnet ausschliesslich mit der Firmainhaberin. Transformatorenfabrik. Neunbrunnenstrasse 55.

21. Februar 1961. Getränke.  
Hans Mauerhofer, in Zollikon. Inhaber dieser Firma ist Hans Mauerhofer, von Trub (Bern), in Zollikon. Handel mit Getränken. Dufourstrasse 38.

22. Februar 1961.  
Foundry Services (Zurieli) Ltd. (Giesserei-Dienste [Zürich] A.G.) (Services pour Fonderies [Zürich] S.A.), in Zürich 6 (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1960, Seite 3566), Beratung der schweizerischen Giessereibranche-Kunden usw. Die Generalversammlung vom 22. Dezember 1960 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet Foseco AG. (Foseco SA.) (Foseco Ltd.). Das Grundkapital ist voll libertiert.

22. Februar 1961. Landesprodukte usw.  
Hans Läderach AG, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 76 vom 1. April 1954, Seite 833), Handel mit Landesprodukten usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Rosa Läderach und Hans Läderach, beide von Niederwichtlach, in Zürich.

22. Februar 1961.  
Bau AG Neugasse, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1961, Seite 310), Uebernahme, Bau und Verwaltung eines oder mehrerer Geschäftshäuser. Der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich hat am 17. Januar 1961 das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Gesellschaft besteht nur noch zum Zwecke der Liquidation, welche unter der Firma Bau AG Neugasse in Liquidation durchgeführt wird.

22. Februar 1961. Maschinen usw.  
Ernst Kundert & Co., in Hombrechtikon, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 58 vom 10. März 1919, Seite 666), Handel mit Maschinen usw. Einzelprokura wurde erteilt an Anny Leutbecher, von Hombrechtikon, in Stäfa.

22. Februar 1961. Malergeschäft.  
Walter Weidmann Söhne, in Zürich 10, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 39 vom 17. Februar 1960, Seite 551), Malergeschäft. Die Firma wird geändert in M. u. R. Weidmann, Malergeschäft.

22. Februar 1961.  
Rud. Bieri, Maschinerie- und Apparatebau, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Rudolf Bieri, von Winterthur, in Winterthur 1. Ingenieurbüro für Maschinen- und Apparatebau. Automatisierung von Arbeitsverfahren, Konstruktion und Verkauf von Maschinen. Gotthardstrasse 55.

22. Februar 1961.  
Photohaus E. von Känel, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Erhard von Känel, von Reichenbach (Bern), in Zürich 9. Handel mit Photoartikeln. Albsriederstrasse 181.

22. Februar 1961. Edelsteine, Perlen usw.  
Leo David & Sohn, Inh. P. David, in Zürich (SHAB. Nr. 46 vom 24. Februar 1956, Seite 509). Der Geschäftsbereich wird geändert in: Handel mit Edelsteinen, Perlen und Schmucksachen. Einzelprokura wurde erteilt an Hürsch Korall, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich.

22. Februar 1961. Leibwäsche.  
Saly Wyler, in Uster (SHAB. Nr. 221 vom 21. September 1950, Seite 2126), Fabrikation von und Handel mit Damen-, Herren- und Kinderunterwäsche. Einzelunterschrift wurde erteilt an Charlotte Wyler, von Endingen (Aargau), in Uster.

22. Februar 1961. Kunststoffverarbeitung usw.  
Neotechne, August Christen, Ing., in Zürich (SHAB. Nr. 132 vom 11. Juni 1959, Seite 1662), Kunststoff- und Metallverarbeitung usw. Neues Geschäftsdomizil: Zwinglistrasse 15.

22. Februar 1961. Uhren usw.  
GEREX, A. J. Gerstle, in Zumikon (SHAB. Nr. 122 vom 27. Mai 1960, Seite 1586), Agentur in Waren aller Art, speziell solchen der Uhrenbranche. Die Unterschrift von Marion Husmann ist erloschen.

22. Februar 1961. Restaurant.  
F. Huber-Frelner, in Zürich (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1958, Seite 99), Betrieb des Tea-Rooms Piccadilly und des Restaurants Grüner Heinrich. Der Betrieb des Tea-Rooms Piccadilly gehört nicht mehr zum Geschäftsbereich. Geschäftsdomizil: Theaterstrasse 12.

22. Februar 1961. Krawatten usw.  
Wm. Haas & Co. AG., in Zürich 10 (SHAB. Nr. 150 vom 2. Juli 1959, Seite 1870), Fabrikation von und Handel mit Krawatten usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 21. Januar 1961 ist diese Gesellschaft aufgelöst worden. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

22. Februar 1961.  
A.G. für Hemdenfabrikation in Liquidation, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 4 vom 6. Januar 1961, Seite 39). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

22. Februar 1961. Wärmetechnische Anlagen usw.  
Ammann G.m.b.H., Zweigniederlassung in Winterthur 2 (SHAB. Nr. 113 vom 16. Mai 1960, Seite 1478), mit Hauptsitz in Aarau, Herstellung, Fabrikation und Verkauf von wärmetechnischen Anlagen usw. Infolge Aufhebung wird diese Zweigniederlassung gelöscht.

22. Februar 1961. Waren aller Art usw.  
Ellis A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 303 vom 30. Dezember 1959, Seite 3634), Handel mit Waren aller Art usw. Die Generalversammlung vom 9. Februar 1961 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 2500 neuen Inhaberaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital auf Fr. 500 000 erhöht worden. Es zerfällt in 5000 Inhaberaktien zu Fr. 100 und ist voll einbezahlt.

22. Februar 1961.  
Fahag, Fahrzeug-Handels-Aktiengesellschaft, Zürich, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1961, Seite 89), Handel mit Motorfahrzeugen, insbesondere Automobilen. Die Generalversammlung vom 4. Februar 1961 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet neu Farvag, Fahrzeug-Verkaufs-AG (Farvag, Société anonyme pour la vente de véhicules) (Farvag, Società per azioni per la vendita di veicoli). Geschäftsdomizil: Wehntalerstrasse 283, in Zürich 11.

22. Februar 1961. Luft- und wärmetechnische Anlagen usw.  
Luwa A.G., in Zürich 9 (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1960, Seite 786), luft- und wärmetechnische Anlagen usw. Die Prokura von Dr. Josef Hürliemann ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Ernst O. Sehwendmann, von Pohlern (Bern) und Zürich, und Jürg Hiltnermann, von Schaffhausen, in Oberengstringen.

22. Februar 1961.  
Metallbau A.G. Zürich, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 21 vom 30. Januar 1960, Seite 325), Konstruktionswerkstätten usw. Die Prokura von Dr. Josef Hürliemann ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Walter Mollet, von Solothurn und Genf, in Genf.

22. Februar 1961. Laden- und Coiffeureinrichtungen usw.  
Pendt AG, in Gossau (SHAB. Nr. 43 vom 23. Februar 1959, Seite 566), Laden- und Coiffeureinrichtungen usw. Kollektivprokura wurde erteilt an Max Schoch, von Bäretswil (Zürich), in Wetzikon; er zeichnet ausschliesslich mit je einem der Einzelunterschrift führenden Verwaltungsratsmitglieder, also nicht auch mit dem Prokuristen Urban Schurr.

22. Februar 1961. Bureauorganisation usw.  
Multiscrit A.-G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 268 vom 17. November 1959, Seite 3154), moderne Bureauorganisation usw. Neu ist in den Verwaltungsrat gewählt worden Karl Schmid; er bleibt Geschäftsführer und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

22. Februar 1961.  
Bier-Import A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 51 vom 2. März 1955, Seite 582). Eugen Albert Huber ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Franz Romer führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelprokura. Neues Geschäftsdomizil: Manessestrasse 75, in Zürich 3.

22. Februar 1961. Beteiligungen usw.  
Knorr Zürich AG, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 205 vom 2. September 1960, Seite 2550), Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen usw. Neu ist in den Verwaltungsrat gewählt worden Frank H. Hall, Bürger der USA, in Küsnacht (Zürich). Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

22. Februar 1961. Seidenstoffe usw.  
H. Gut & Co. A.-G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1960, Seite 107), Fabrikation von und Handel mit Seidenstoffen usw. Die Prokuren von Peter Rimoldi und Klaus Bachenheimer sind erloschen.

22. Februar 1961. Apotheke.  
**Frau Anita Kreis-Hui**, in Bassersdorf. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB, Anita Kreis-Hui, von Ermatingen, in Bassersdorf. Einzelunterschrift ist erteilt worden an Dr. Konrad Kreis, von Ermatingen, in Bassersdorf. Apotheke. Bahnhofplatz.

### Bern - Berne - Bern

#### Bureau Aarberg

22. Februar 1961. Schmiede.  
**Hans Bigler**, in Lyss, Huf- und Wagenschmiede (SHAB. Nr. 175 vom 30. Juli 1946, Seite 2286). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven sind von der nachstehend eingetragenen Firma «Peter Bigler-Rothen», in Lyss, übernommen worden.

22. Februar 1961. Schmiede.  
**Peter Bigler-Rothen**, in Lyss. Inhaber der Firma ist Peter Bigler-Rothen, von Eggwil, in Lyss. Die Firma hat Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Hans Bigler», in Lyss, übernommen. Huf- und Wagenschmiede. Schulgasse 3.

#### Bureau Aarwangen

21. Februar 1961. Autogarage usw.  
**Hermann Geiser**, in Langenthal. Inhaber der Firma ist Hermann Geiser, von und in Langenthal. Autogarage, Elektro-Service und Handel mit Automobilen. Mittelstrasse 38.

#### Bureau Bern

20. Februar 1961.  
**Teppichhaus Meyer-Müller & Co. A.G.**, Zweigniederlassung in Bern (SHAB. Nr. 270 vom 17. November 1960, Seite 3279), mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura von Alfred Graf ist erloschen.

20. Februar 1961. Kuferei.  
**Robert Hurst & Söhne**, in Utzigen, Gemeinde Vechigen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 106 vom 8. Mai 1947, Seite 1255), Betrieb einer Kuferei. Robert Hurst Vater ist als Gesellschafter ausgeschieden. Die Firma wird geändert in Robert Hurst Söhne. Die beiden Gesellschafter Robert Hurst junior und Werner Hurst, beide von Niederösch, in Utzigen, Gemeinde Vechigen, zeichnen zu zweien wie bisher.

20. Februar 1961. Reklame, Zeitschriften usw.  
**Sandmeier & Co.**, in Bern, Reklame, Zeitschriftenverlag und Annoncen, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 183 vom 9. August 1954, Seite 2050). Die Gesellschaft ist seit dem 20. Februar 1961 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

20. Februar 1961. Fuhrhalterei, Transporte.  
**Ernst Frieden**, in Bern, Fuhrhalterei und gewerbmässiger Transport von Personen und Gütern mit Motorfahrzeugen (SHAB. Nr. 254 vom 29. Oktober 1940, Seite 1982). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

20. Februar 1961. Taxi.  
**Anna Frieden**, in Bern. Inhaberin der Firma ist Anna Frieden-Hägli, von Rapperswil (Bern), in Bern. Taxiunternehmung. Dalmaziquai 105.

20. Februar 1961. Elektrische Artikel usw.  
**A. Althaus & Co.**, in Bern, Import von und Handel mit elektro- und andern technischen Artikeln aller Art, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 106 vom 8. Mai 1958, Seite 1274). Als weiterer unbeschränkt haftender Gesellschafter ist in die Gesellschaft eingetreten: Willy Kaufmann, von Herzogenbuchsee, in Bern. Die Firma wird geändert in Althaus, Kaufmann & Co. Die Geschäftsart ist ergänzt worden mit: Projektierung und Ausführung von Heizungen, Oelfeuerungen und Klimaanlage; Schlosserei und Metallbau. Neues Geschäftsdomizil: Bernstrasse 21, Bümpliz.

20. Februar 1961.  
**La Promenade S.A.** vormals Immobiliengesellschaft Rosestrasse A.G., in Bern, Verwaltung, Handel mit Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 128 vom 3. Juni 1960, Seite 1654). Die Firma wird nach beendigem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

20. Februar 1961.  
**Gedeon Karl Geiser**, Diät- und Reformbrote, in Bern. Inhaber der Firma ist Gedeon Karl Geiser, von Langenthal, in Liebfeld, Gemeinde Köniz. Herstellung und Vertrieb von Diät- und Reformbrot. Konsumstrasse 19.

20. Februar 1961. Elektrische Unternehmungen.  
**Henri Lesliot**, in Bern, elektrische Unternehmungen (SHAB. Nr. 34 vom 10. Februar 1938, Seite 322). Neues Geschäftsdomizil: Schwanengasse 12.

20. Februar 1961. Carfahrten, Transporte.  
**Berner & Wauzenried**, in Bern. Hermann Berner, von Unterkulm, in Bern, und Rudolf Wauzenried, von Horrenbach-Buchen, in Burgdorf, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. März 1961 beginnen wird. Die beiden Gesellschafter führen Kollektivunterschrift. Betrieb eines Carunternehmens und Transportgeschäftes. Länggasse 85.

21. Februar 1961.  
**UrsENZLER AG, Tief- und Strassenbau**, in Köniz (SHAB. Nr. 125 vom 3. Juni 1959, Seite 1580). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist jetzt voll einbezahlt. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 14. Februar 1961 hat die Gesellschaft ihre Statuten entsprechend revidiert.

21. Februar 1961. Immobilien.  
**Grinay**, in Bern. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 11. Februar 1961 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Kauf und Verkauf sowie die Verwaltung von Liegenschaften und andern Grundstücken, ferner den Kauf und Verkauf von bereits bestehenden Holz- und Chaletbauten zum Abbruch und Wiederaufbau an anderer Stelle. Die Gesellschaft ist berechtigt, sich an andern Gesellschaften zu beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 65 000, eingeteilt in 65 Inhaberaktien zu Fr. 1000, die voll liberiert sind durch Barzahlung von Fr. 20 000 und durch Sacheinlage von Fr. 45 000. Die Gesellschaft erwirbt die Liegenschaften Saanen-Grundbuchblatt Nr. 4215 im Halte von 12,36 Aren, laut Kaufvertrag vom 11. Februar 1961 zum Preise von Fr. 30 000, und Stettlen-Grundbuchblatt Nr. 482 im Halte von 14,00 Aren, laut Kaufvertrag vom 6. Februar 1961 zum Preise von Fr. 35 000, wofür im ersten Kauf 30 voll liberierte Aktien und im zweiten Kauf nach Übernahme von Fr. 20 000 Grundpfandschulden 15 voll liberierte Aktien der Gesellschaft übergeben werden. Ferner beabsichtigt die Gesellschaft, aus der Liegenschaft Sigriswil-Grundbuchblatt Nr. 2436 eine Parzelle im Halte von 9,35 Aren zum Preise von Fr. 33 660 zu erwerben. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern sie der Gesellschaft alle bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Einladungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief und durch Publikation im

Schweizerischen Handelsamtsblatt, dem Publikationsorgan der Gesellschaft. Dem Verwaltungsrat, bestehend aus 1 bis 3 Mitgliedern, gehören an: Gottfried Pernet, von Ormont-Dessus, in Gstaad, Gemeinde Saanen, Präsident, und Kurt Mühlheim, von Scheuren bei Brügg, in Gstaad, Gemeinde Saanen, Sekretär und Kassier. Kurt Mühlheim führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Tschannerstrasse 13 (Architekturbureau Kurt Mühlheim).

22. Februar 1961. Architekturbureau, Liegenschaften.

**F. Limbach & E. Bolliger**, Zweigniederlassung in Bern. Unter dieser Firma hat die Kollektivgesellschaft «F. Limbach & E. Bolliger», in Worb, Architekturbureau, eingetragen im Handelsregister des Amtsbezirkes Konolfingen (SHAB. Nr. 28 vom 3. Februar 1961, Seite 346), in Bern eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird vertreten durch die Gesellschafter Fridolin Limbach, von Zürich, und Ernst Bolliger, von Schmiedrued (Aargau), beide in Worb. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Betrieb eines Architekturbureaus, An- und Verkauf von Bauland und Liegenschaften. Neugasse 21.

22. Februar 1961. Liegenschaften, Sachwaltergeschäfte usw.

**Park Verwaltungs-AG**, Zweigniederlassung in Bern. Unter dieser Firma hat die «Park Verwaltungs-AG», mit Sitz in Baden, die die Verwaltung, Vermietung, den Erwerb, Verkauf und die Vermittlung von Liegenschaften, ferner den Betrieb eines Sachwalter- und Inkassogeschäftes bezweckt und am 28. Oktober 1952 im Handelsregister des Kantons Aargau eingetragen wurde (letzte Publikation im SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1961, Seite 4), durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 7. Februar 1961 in Bern eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird vertreten durch die Einzelunterschriften von Werner Greuter, von Weisslingen, in Wettingen, Präsident, und Max Fluri, von Herbstwil, in Baden, Vizepräsident des Verwaltungsrates, sowie kollektiv zu zweien durch die für das Gesamtunternehmen berechtigten Prokuristen Dr. René Weber, von Menziken, in Baden, Walter Meier, von und in Dietikon (Zürich), und den nur für die Zweigniederlassung berechtigten Prokuristen und Geschäftsführer Werner Rüfenacht, von Hasle bei Burgdorf, in Bern. Geschäftsdomizil: Neugasse 17.

22. Februar 1961. Haushaltapparate usw.

**Brnal A.G.**, in Bern, Fabrikation von und Handel mit Haushaltapparaten usw. (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1961, Seite 368). Neues Geschäftsdomizil: Marktstrasse 46.

22. Februar 1961. Immobilien.  
**Siberna**, in Bern, Aktiengesellschaft, Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Grundstücken usw. (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1957, Seite 134). Der Verwaltungsrat besteht aus: Ludwig Edmund von Wurtemberg, Präsident (bisher Vizepräsident), und Max Tobler, Sekretär (bisher), die weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien führen, sowie Vincent von Sinner, von Bern, in Basel (neu), der einzeln zeichnet. Johann Rudolf Kirchberger von Sinner ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Geschäftsdomizil: Bundesgasse 16 (bei der Firma «Stettler, v. Fischer & Cie.»).

22. Februar 1961. Butter, Käse.  
**Ch. Berner**, in Bern, Butter- und Käsehandlung (SHAB. Nr. 143 vom 22. Juni 1948, Seite 1746). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

22. Februar 1961. Butter, Käse.  
**Fran Klara Gerber**, in Bern. Inhaberin der Firma ist Klara Gerber geb. Friedli, von Oberlangenegg, in Bern. Handel mit Butter und Käse. Kessergasse 20.

#### Bureau Biel

20. Februar 1961.  
**A. & H. Hirt A.G.**, Bauunternehmung, Zweigniederlassung in Biel, Ausführung von Hoch- und Tiefbauten usw. (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1961, Seite 311), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Grenchen. Der Prokurist Paul Bangarter wohnt nun in Biel.

21. Februar 1961. Comestibles.  
**Louis Seiler & Sohn**, in Biel, Handel mit Comestibles, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 115 vom 22. Mai 1959, Seite 1446). Der Gesellschafter Louis Seiler jun. wohnt nun in Solothurn.

21. Februar 1961. Immobilien.  
**Exaetor AG**, in Biel. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 18. Januar 1961 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Erstellung von Wohnbauten, den An- und Verkauf von Liegenschaften, die Verwaltung von Wohn- und Geschäftshäusern sowie die Durchführung von Handelsgeschäften aller Art. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Gegenwärtig gehören ihm an: Gustav Gissler, von Starrkirch-Wil und Basel, in Basel, Präsident; Henri Roth-Gissler, von Reigoldswil, in Biel, Vizepräsident, und Elsa Roth-Gissler, Ehefrau des Henri, von Reigoldswil, in Biel. Präsident und Vizepräsident des Verwaltungsrates zeichnen zu zweien. Geschäftslokal: Dufourstrasse 101.

21 février 1961. Horlogerie.  
**Serexa Watch Co S.A.**, à Bienne, fabrication et commerce de montres, le commerce de fournitures d'horlogerie (FOSC. du 1<sup>er</sup> février 1961, N° 26, page 324). Les administrateurs Victor Serex et Julia Serex née San Christobal habitent maintenant à Bienne.

22. Februar 1961. Uhren.  
**Société Anonyme Mido (Aktiengesellschaft Mido) (Mido Limited)**, in Biel, Fabrikation von und Handel mit Uhren, Uhrenbestandteilen und verwandten Artikeln (SHAB. Nr. 156 vom 8. Juli 1958, Seite 1858). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 17. Februar 1961 hat die Gesellschaft ihre Firma geändert in Mido G. Schaeren & Co SA (Mido G. Schaeren & Co. AG) (Mido G. Schaeren & Co. Ltd.). Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Der Verwaltungsrat und Direktor Walter Schaeren wohnt nun in Biel.

22. Februar 1961. Stahl, Maschinen usw.  
**Notz & Co A.G. (Notz & Co. S.A.)**, in Biel, Übernahme von Vertretungen und Handel mit Stahl und andern siderurgischen Erzeugnissen sowie mit Maschinen und Kunststoffen (SHAB. Nr. 16 vom 20. Januar 1961, Seite 203). Der Direktor Hans Schneeberger wohnt nun in Bellmund.

#### Bureau Burgdorf

22. Februar 1961.  
**Prediger-Witwen- und Waisenkasse von Burgdorf**, in Burgdorf, Genossenschaft (SHAB. Nr. 144 vom 24. Juni 1947). Die Unterschriften von Werner Häberli und Werner Vögeli sind erloschen. Der bisherige Vizepräsident Pfr. Siegfried Joss ist nun Präsident. Neu wurden gewählt: als Vizepräsident

Pfr. Max Wytenbach, von Goldwil (Bern), in Kirchberg, und als Verwalter Pfr. Walter Max Ammann, von Burgdorf, in Hasle b.B. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Sekretär oder dem Verwalter.

22. Februar 1961.

Viehzeuggenossenschaft Wynigen, in Wynigen (SHAB. Nr. 60 vom 12. März 1956, Seite 655). Die Unterschrift von Rudolf Christen ist erloschen. Neu wurde als Kassier in die Verwaltung gewählt: Fritz Zurflüh, von Wynigen, in Breitslohn/Wynigen. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Sekretär oder Kassier.

22. Februar 1961. Bauten usw.

Penta A.G., in Alchenflüh, Gemeinde Rüttiligen-Alchenflüh, Erstellung von Bauten aller Art und Handel mit Liegenschaften (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1960, Seite 111). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist jetzt voll einbezahlt. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 9. Februar 1961 hat die Gesellschaft ihre Statuten entsprechend revidiert.

22. Februar 1961. Bedachungen.

Bentler, Flückiger & Cie., in Burgdorf, Ausführung von Steil- und Flachdachungen sowie Handel mit Bedachungsmaterial, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 107 vom 8. Mai 1952, Seite 1198). Hansruedi Bentler, von Burgdorf und Lauperswil, in Burgdorf, ist als Gesellschafter beigetreten.

22. Februar 1961.

Stanioliabrik Burgdorf A.G. (Fabrique de feuilles d'étain Berthoud S.A.), in Burgdorf (SHAB. Nr. 137 vom 15. Juni 1960, Seite 1783). In der ordentlichen Generalversammlung vom 11. Februar 1961 wurden die Statuten revidiert. Die Gesellschaft bezweckt die Fabrikation von Metallfolien und verwandten Artikeln, die Bearbeitung von Papier und Kunststoffen sowie den Handel mit diesen Produkten. Sie kann Liegenschaften erwerben und veräussern. Der Verwaltungsrat besteht aus drei bis sechs Mitgliedern. Neu wurde in den Verwaltungsrat Karl Augustin, von und in Thayngen, gewählt. Er ist nicht zeichnungsberechtigt.

22. Februar 1961.

Verwaltungsgebäude-Aktiengesellschaft, in Oberburg (SHAB. Nr. 86 vom 15. April 1947). Aus dem Verwaltungsrat sind Eduard Weibel, Ernst Blaser, Fritz Kühni und Albert Kreuter ausgeschieden. Die Unterschrift des Eduard Weibel ist erloschen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus: Emil Jutzler, Präsident (bisher Vizepräsident); Oskar Weibel, von Lyss, Vizepräsident (neu); Ernst Winzenried, Sekretär (bisher); Gottfried Berger, von Langnau i.E.; Franz Flückiger, von Lauperswil; Peter Klötzli, von Trub, und Ferdinand Weber, von Ochlenberg (alle neu), alle in Oberburg. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

#### Zug - Zoug - Zugo

20. Februar 1961.

Kyburz, Rensskies & Baggerei AG., Zweigniederlassung Zug, in Zug, Gewinnung von Reusskies usw. (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1960, Seite 1752). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Affoltern am Albis (Zürich). Kollektivprokura ist erteilt an Albert Greterer, von Hünenberg und Cham, in Zug.

21. Februar 1961. Beteiligungen.

De Jersey & Co. AG, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1960, Seite 2132). Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Ian Douglas Leonard Cochrane The Earl of Dundonald, englischer Staatsangehöriger, in London, England, und Dr. Rudolf Parpan, von Obervaz (Graubünden), in Wangen bei Olten. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

#### Freiburg - Fribourg - Friburgo

##### Bureau de Fribourg

10 février 1961. Participations.

Brooks Instrument S.A., à Fribourg (FOSC. du 17 novembre 1960, N° 270, page 3280). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 6 février 1961, la société a porté son capital social de 200 000 fr. à 800 000 fr. par l'émission de 600 actions de 1000 fr., nominatives, libérées à concurrence de 240 000 fr. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de 800 000 fr., divisé en 800 actions de 1000 fr. chacune, nominatives, libéré jusqu'à concurrence de 240 000 fr. A été nommé en qualité de directeur: Austin Platt, citoyen américain, à Fribourg, et en qualité de fondé de pouvoir: Richard Homiller, citoyen américain, à Fribourg. Ils signent collectivement à deux entre eux ou avec un membre du conseil d'administration. La société a transféré son siège à la Rue St-Pierre 18, dans ses propres locaux.

#### Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

22. Februar 1961. Obst, Gemüse.

Giovanni Nodari, in Schaffhausen, Obst- und Gemüsehandlung (SHAB. Nr. 285 vom 5. Dezember 1951, Seite 3016). Diese Firma ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

22. Februar 1961. Kolonialwaren, Landesprodukte usw.

Hs. Stamm-Peyer, in Schaffhausen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Stamm, von Schaffhausen und Schleithelm, in Neuhausen am Rheinfluss. Detailhandel mit Kolonialwaren sowie Handel mit Landesprodukten und Südrührchen en gros. Hochstrasse 241.

#### Graubünden - Grisons - Grigioni

18. Januar 1961.

Theodor Bertschinger Aktiengesellschaft Hoch- und Tiefbauunternehmung, Zweigniederlassung in Landquart, Gemeinde Igis. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Theodor Bertschinger Aktiengesellschaft Hoch- und Tiefbauunternehmung, mit Sitz in Lenzburg, welche die Projektierung und Ausführung aller einschlägigen Arbeiten des Hoch- und Tiefbaues bezweckt und am 13. Juli 1923 im Handelsregister des Kantons Aargau eingetragen wurde (SHAB. Nr. 125 vom 31. Mai 1960, Seite 1620), in Landquart, Gemeinde Igis, eine Zweigniederlassung errichtet. Für diese Zweigniederlassung zeichnen kollektiv zu zweien: Dr. Ernst Bodmer, von und in Zürich, Präsident und Delegierter; Dr. André von Segesser, von und in Luzern, Vizepräsident; Theodor Bertschinger, von und in Lenzburg; Henri Abegg, von und in Zürich; Hermann Sehlegel, von Sevelen (St. Gallen), in Wettingen; Ernst Völlmin, von und in Basel; Gottlieb Wylder, von und in Zürich, kaufmännischer Direktor; Carl Schauffelberger, von Wald (Zürich), in Zürich, Abteilungschef, und die Prokuristen Adolf Capeder, von Disentis, in Arlesheim (Basel-Landschaft); Hans Herzog, von Langenthal (Bern), in Brugg, und Werner Burkhard, von Schwarzhäusern (Bern), in Ennetbaden. Die Prokuristen zeichnen nicht unter sich sondern mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Domizil: in Landquart (eigene Bureaux).

20. Februar 1961. Malergeschäft.

Kurt Künzler, in Arosa. Inhaber dieser Firma ist Kurt Künzler, von Kesswil (Thurgau), in Arosa. Malergeschäft. Beim Hotel Central.

20. Februar 1961. Autotransporte, Holzhandel.

Pl. Caplazi & Sohn, in Surrhein, Gemeinde Somvix. Unter dieser Firma sind Placi A. Caplazi und Alois Caplazi, beide von Somvix, in Surrhein, Gemeinde Somvix, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1961 ihren Anfang nahm. Zur Vertretung der Firma ist nur der Gesellschafter Placi A. Caplazi befugt. Autotransporte und Holzhandel.

20. Februar 1961. Bauunternehmung.

Schafir & Mugglin A.G. (Schafir & Mugglin S.A.) (Schafir & Mugglin Ltd.), Zweigniederlassung in Chur, Bauunternehmung (SHAB. Nr. 264 vom 10. November 1960, Seite 3208), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Liestal. Neues Domizil: Bahnhofplatz 10, in Chur.

20. Februar 1961.

Grand Hotel Vereina, in Klosters, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 269 vom 18. November 1959, Seite 3164). Conrad Hew-Schenker ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

20. Februar 1961. Fleischtrocknerei.

J. Schweizer, in Klosters, Fleischtrocknerei (SHAB. Nr. 275 vom 24. November 1958, Seite 3127). Nachdem das Konkursverfahren am 11. November 1960 geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

20. Februar 1961.

Biene GmbH, in Arosa, Erwerb und Verwaltung von Wertschriften, Beteiligung usw. (SHAB. Nr. 181 vom 5. August 1960, Seite 2316);

Gummlich Vermögensverwaltungs-GmbH, in Arosa (SHAB. Nr. 27 vom 2. Februar 1961, Seite 336);

I.T.C. Iron Technik Corporation G.m.b.H., in Arosa, Ausarbeitung von Verfahren, Vergebung von Lizenzen und Beratung von Kunden der Giessereibranche (SHAB. Nr. 220 vom 20. September 1960, Seite 2712).

Neues Domizil: Dr. H. Vontobel, Maranerstrasse, Arosa.

#### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

21. Februar 1961. Baumwoll- und Leinengewebe usw.

Alternat & Co. AG, in Frauenfeld, Fabrikation von Baumwoll-, Leinen- und ähnlichen Geweben sowie Handel damit (SHAB. Nr. 168 vom 21. Juli 1960, Seite 2169). Herbert Alternat ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Der Verwaltungsrat würde wie folgt neu bestellt: Peter Indermühle, von Amsoldingen (Bern), in Bern, Präsident; Carla Zwicky, von Mollis, in Frauenfeld; Emil Halter, von Braunau, in Frauenfeld, und César Kinkelin, von und in Romanshorn, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Februar 1961.

Gantschi Electro-Fours, in Tägerwilten, Fabrikation von und Handel mit elektrothermischen Grossapparaten (SHAB. Nr. 99 vom 1. Mai 1959, Seite 1249). An D. Waldemar Gautschi, von Reinach (Aargau), in Kreuzlingen, ist Einzelprokura erteilt worden.

21. Februar 1961.

Senneriegenossenschaft Güttingen, in Güttingen (SHAB. Nr. 72 vom 27. März 1958, Seite 859). An Stelle von Otto Vogt, der aus dem Vorstand ausgetreten und dessen Unterschrift erloschen ist, wurde der bisherige Beisitzer, Paul Müller-Zellweger, von Thayngen, in Güttingen, als neuer Präsident gewählt. Er zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

21. Februar 1961. Möbel, Innenausbau.

Paul Keller, in Schönenberg a. d. Th. Firmainhaber ist Paul Keller, von Schweizersholz, in Schönenberg a. d. Th. Möbelwerkstätte und Innenausbau.

21. Februar 1961. Liegenschaften.

Walter Fluhacher, in Sirnach, Liegenschaftenhandel (SHAB. Nr. 181 vom 7. August 1959, Seite 2216). Der Firmainhaber hat den Geschäfts- und Wohnsitz nach Wilen bei Wil verlegt.

21. Februar 1961.

Schulhaus Bertschi, in Frauenfeld, Verkauf von Schuhwaren (SHAB. Nr. 295 vom 18. Dezember 1953, Seite 3071). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

21. Februar 1961.

Schulhaus Bertschi, in Frauenfeld. Firmainhaber ist Elisabeth Bertschi-Treusch, von Oberglatt (Zürich), in Frauenfeld. Verkauf von Schuhwaren. Zürcherstrasse 193.

#### Tessin - Tessin - Ticino

##### Ufficio di Biasca

21 febbraio 1961. Granito.

Fogliani e Rodoni, in Biasca, estrazione e lavorazione del granito (FUSC. del 11 febbraio 1955, N° 35, pagina 403). Il socio Riccardo Fogliani è deceduto. La società è sciolta. La liquidazione è terminata e la ditta è cancellata. L'attivo e il passivo sono assunti dal socio Rino Rodoni, qui sotto iscritto.

21 febbraio 1961. Granito.

Rodoni Rino, in Biasca. Titolare della ditta è Rino Rodoni fu Eliseo, da e in Biasca. La ditta assume, dal 1° gennaio 1961, l'attivo ed il passivo della società in nome collettivo «Fogliani e Rodoni», in Biasca, cancellata. Esercizio di una cava di granito.

##### Ufficio di Locarno

20 febbraio 1961. Coloniali, latteria.

Rinaldi Clelia, in Locarno, coloniali e latteria (FUSC. del 4 maggio 1959, N° 101, pagina 1268). La ditta è cancellata su istanza della titolare per cessazione del commercio.

20 febbraio 1961. Coloniali, latteria.

De-Bernardi Mariuccia, in Locarno. La titolare è Mariuccia De-Bernardi di Attilio, da ed in Lodano. Commercio coloniali e latteria. Via Luini (Casa Brunschwyler).

20 febbraio 1961. Costruzioni edili e stradali.

Röllin & Genazzi, in Brione s. M. Eugenio Röllin di Kaspar, da Neuheim (Zugo), a Zurigo, e Ubaldo Genazzi fu Giacinto, da ed in Maggia, hanno costituito, a datore dal 1° gennaio 1961, una società in nome collettivo sotto la ragione sociale suindicata. La ditta è vincolata dalla firma collettiva dei soci. Impresa costruzione edile e stradale. Casa Schär, Mio Sole.

21 febbraio 1961.

Officine Idroelettriche della Maggia S.A. (Maggia Kraftwerke A.G.), a Locarno (FUSC. del 9 aprile 1959, N° 80, pagina 1007). Con risoluzione del consiglio di

amministrazione del 6 febbraio 1961, Hans-Rudolf Fankhauser fu Christian, da Trub (Berna), in Locarno, venne nominato procuratore con diritto di firma per procura a due con uno degli aventi diritto.

#### Ufficio di Lugano

18 febbraio 1961. Prodotti farmaceutici, ecc.

**Rivopharm S.A.**, a Cassarate di Castagnola. Con atto notarile e statuti del 15 febbraio 1961 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo: fabbricazione, smercio e compra-vendita di prodotti e di preparati farmaceutici e cosmetici, come pure l'importazione e l'esportazione di materie prime farmaceutiche e cosmetiche e di preparati finiti e semifiniti. Il capitale sociale è di 100 000 fr., diviso in 100 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, liberato nella misura del 20% (20 000 fr.). Le pubblicazioni sociali hanno luogo sul Foglio ufficiale del Cantone Ticino salvo quelle che devono essere effettuate sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da un amministratore unico o da un consiglio di amministrazione da 3 a 5 membri, attualmente da: Edouard Joseph Akaoui fu Joseph, cittadino libanese, in Milano (Italia), presidente; Ottorino Balbiani fu Guido, da ed in Lugano, e Ernesto Tanner di Ernesto, da Horgen, in Bioggio. La società è vincolata dalla firma individuale dei membri del consiglio di amministrazione. Recapito: via Concordia 12; uffici a Lugano: c/o D<sup>r</sup> Elio Borradori, via Pioda 4.

21 febbraio 1961. Programmi pubblicitari e turistici, musiche, spettacoli, ecc.

**Interlanceo S.A.**, a Lugano. Con atto notarile e statuti del 9 febbraio 1961 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo: il lancio di programmi pubblicitari e turistici, la edizione e la diffusione di musiche di ogni genere con ogni mezzo tecnico, dischi filomagnetici, ecc., l'allestimento di spettacoli a tale scopo connessi sia in locali che a mezzo radio e televisione ed in genere qualsiasi attività a tali scopi connessa con qualsiasi mezzo incrementativo e diffusivo (festival, concorsi, fondazioni, ecc.). Le pubblicazioni saranno fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio e sul Foglio ufficiale del Cantone Ticino. Il capitale sociale è di 50 000 fr., diviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberato. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da 3 a 7 membri, attualmente da: D<sup>r</sup> Heinz Cattani fu Edoardo, da Engelberg, in St. Moritz, presidente e consigliere delegato; Carlo D'Alessio fu Francesco, di nazionalità italiana, in Roma, e Carlo Gilardi fu Piero, da ed in Montagnola, membri. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e consigliere delegato o dalla firma collettiva a due dei membri del consiglio di amministrazione. Recapito: Piazzetta S. Carlo, c/o Avv. Carlo Gilardi.

21 febbraio 1961. Officina meccanica.

**Figlio di Carlo Poretti & Co.**, a Viganello, officina meccanica (FUSC. del 1° aprile 1960, N° 77, pagina 1028), società in nome collettivo. La società è sciolta dal 18 febbraio 1961. La liquidazione essendo terminata, la società è cancellata. L'attivo e il passivo vengono assunti dalla «Poretti & Gaggini S.A.», a Viganello, qui sotto iscritta.

21 febbraio 1961. Officina meccanica.

**Poretti & Gaggini S.A.**, a Viganello. Con atto notarile e statuti del 18 febbraio 1961 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo l'esercizio di un'officina meccanica e l'esecuzione di costruzioni in ferro. Il capitale sociale è di 125 000 fr., diviso in 125 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberato. Alla società è stato apportato l'attivo e il passivo della società in nome collettivo «Figlio di Carlo Poretti & Co.», a Viganello, secondo il bilancio al 31 dicembre 1960, allegato agli statuti, recando un attivo di 394 820 fr. 12 e un passivo di 270 820 fr. 12 ossia un attivo netto di 124 000 fr. L'apporto è accettato per 124 000 fr. contro rimessa agli apportatori di 124 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. La società subentra a tutti i diritti e obblighi della ditta «Figlio di Carlo Poretti & Co.». Sono stati creati 27 buoni di godimento al portatore con valore nominale di 100 fr. che danno diritto ad una parte dell'utile netto. Le pubblicazioni della società avvengono sul Foglio ufficiale del cantone Ticino e sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da 1 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico che è Carlo Gaggini di Battista, da Bissone, in Massagno, il quale vincolerà la società con firma individuale. Aldo Poretti di Carlo, da Lugano, in Castagnola, e Battista Gaggini fu Pietro, da Bissone, in Massagno, sono stati nominati procuratori. Vincoleranno la società con firma collettiva a due sia tra di loro che con un avente diritto del consiglio di amministrazione. Recapito: via Merlina 23, uffici propri.

21 febbraio 1961. Sartoria, ecc.

**Edoardo Antonini**, a Tesserete, sartoria e negozio stoffe (FUSC. del 10 giugno 1932, N° 133, pagina 1424). La ditta è cancellata in seguito a cessione di commercio. L'attivo e il passivo vengono assunti da «Aurelio Antonini», a Tesserete, qui sotto iscritto.

21 febbraio 1961. Sartoria.

**Aurelio Antonini**, a Tesserete. Titolare è Aurelio Antonini di Edoardo, da ed in Tesserete. La ditta assume attivo e passivo della cancellata «Edoardo Antonini», a Tesserete. Sartoria. Via Pietro Fontana.

21 febbraio 1961. Affari commerciali ed immobiliari.

**Castello S.A.**, a Paradiso, affari commerciali ed immobiliari, ecc. (FUSC. del 15 luglio 1949, N° 163, pagina 1880). Con atto notarile della sua assemblea generale straordinaria del 27 gennaio 1961, la società ha deciso di aumentare il suo capitale sociale da 50 000 fr. a 150 000 fr. mediante l'emissione di 20 nuove azioni al portatore da 5000 fr. cadauna, interamente liberate per 50 000 fr. in contanti e per 50 000 fr. mediante compensazione con un credito di pari importo verso la società. Gli statuti sono stati di conseguenza modificati. Il capitale sociale è attualmente di 150 000 fr., diviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna e in 20 azioni al portatore da 5000 fr. cadauna, interamente liberato. Il consiglio di amministrazione è attualmente così composto: Enrico Aloisio Mersmann fu Enrico, da Interlaken, in Paradiso, presidente; Frida Mersmann nata Kiechle, da Interlaken, in Paradiso, vice-presidente; e Olga Gianinazzi, già amministratrice unica, ora membro. La società è ora vincolata dalla firma individuale del presidente e del vice-presidente. Olga Gianinazzi firma con il presidente od il vice-presidente.

#### Waadt - Vaud - Vaud

##### Bureau de Cossonay

Rectification.

**S.I. Notre Dame S.A.**, a Grandvaux (FOSC. du 15 février 1961, N° 38, page 471). Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce, de même que les convocations adressées aux actionnaires.

#### Bureau de Lausanne

20 février 1961.

**Indivision de famille Hoyos**, à Lausanne. Par acte authentique du 13 février 1961, il a été constitué, sous cette dénomination, entre les héritiers légaux d'Edmée Hoyos, décédée le 8 février 1915 à Schwertberg (Autriche), une indivision de famille avec exploitation commune au sens des art. 336 et ss. du code civil. Ont été désignés comme représentants d'indivision: Alice Ledebur, d'Autriche, à Salzbürg-Aigen (Autriche); Andreas von Bismarck-Schoenhäusern, d'Autriche, à Schwertberg (Autriche). Sont nommés fondés de procuration: William de Rham, de Giez, à St-Sulpice (Vaud), et Jean-Pierre Jéquier, de Neuchâtel et Fleurier, à Hauterive (Neuchâtel). L'indivision est engagée par la signature collective à deux des représentants de l'indivision, entre eux on avec les fondés de procuration. Bureau: Galeries du Commerce 84 (chez MM. W. et H. de Rham).

#### Bureau de Morges

21 février 1961. Transports.

**J.-P. Walker**, à Morges. Le chef de la maison est Jean-Paul Walker, de Cor-taillo (Neuchâtel), à Morges. Entreprise de transports de choses. Place Saint-Louis 4.

21 février 1961.

**Entreprise de Construction d'Antorouites S.A. E.C.A.**, succursale de Bus-signy-près-Lausanne (FOSC. du 15 décembre 1959, N° 292, page 3466), avec siège principal à Montreux-Planches. La succursale est engagée de plus par la signature individuelle du nouvel administrateur délégué Michel Dionisotti, de Peschel (Valais), à Saint-Maurice (Valais), et par la signature collective à deux du nouvel administrateur Edouard Veillet, de Mex (Valais), à Sion. L'administrateur Renaud de Haller est actuellement domicilié à Anières (Genève).

#### Bureau de Vevey

21 février 1961. Menuiserie, charpenterie.

**Hoirs de Léon Monney**, à Vevey, société en nom collectif, menuiserie et charpenterie (FOSC. du 23 avril 1959, page 1163). La société est dissoute dès le 31 décembre 1960 par suite de remise d'exploitation. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison **Hoirs de Léon Monney en liquidation** par les associés Liliane Hohl et Irma Monney, signant collectivement, et par l'exécuteur testamentaire Emile Felli, signant individuellement. Les pouvoirs conférés à Emilia-Rosa Monney sont radiés. Adresse pour la liquidation: rue du Simplon 30, chez le notaire Emile Felli.

#### Bureau d'Yverdon

21 février 1961. Combustibles.

**Cuendet et Martin S.A.**, à Yverdon, combustibles solides et liquides, en gros et détail, etc. (FOSC. du 16 décembre 1960, page 3619). La société a désigné en qualité d'administrateur, avec signature individuelle, Philippe Martin-Goy, de Prilly, à Lausanne. Elle a en outre nommé comme fondés de pouvoir, Paul Cuendet, Gaston Cuendet, les deux de Ste-Croix, à Yverdon, et Henri Boon, de et à Lausanne, lesquels engagent la société en signant collectivement à deux.

#### Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

##### Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

20 février 1961. Commerce viticole, agricole, etc.

**René Bringold**, à Montmollin. Le chef de la maison est René-Alfred Bringold, de St-Stéphane (Berne), à Montmollin. Commerce viticole, vinicole et agricole.

#### Bureau de La Chaux-de-Fonds

20 février 1961. Horlogerie.

**C. Wilhelm et Cie. société anonyme**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 23 octobre 1916, N° 218). Les bureaux de la société sont actuellement rue du Crêt-Rossel 10.

20 février 1961. Immeubles.

**Le Centenaire 2<sup>me</sup> Etape S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, société immobilière (FOSC. du 26 novembre 1957, N° 277). Suivant constat authentique relatif aux décisions de son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 16 décembre 1960, la société a décidé sa dissolution. La liquidation est terminée, mais la radiation ne peut encore intervenir, le consentement des administrations fiscales fédérale et cantonale faisant défaut.

#### Bureau du Locle

20 février 1961.

**Montres Luxor S.A.**, au Locle (FOSC. du 17 décembre 1959, N° 294, page 3493). Jean-Jacques Switalski, fondé de procuration, est actuellement domicilié au Locle, et Bertrand Béguelin, fondé de procuration, à Bienne.

#### Bureau de Neuchâtel

20 février 1961.

«La Neuchâteloise» compagnie suisse d'assurances générales («Neuenburger», Schweizerische Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft «La Neuchâteloise») («La Neuchâteloise» Società svizzera d'assicurazioni generali) («Neuchâtel» Swiss General Insurance Company Limited) («Neuenburg» Switzere Allgemeine Maatskappy Beperk), à Neuchâtel, société anonyme (FOSC. du 13 juillet 1960, N° 161, page 2083). Jean-Pierre Fuchs, de Neuenegg (Berne), à Neuchâtel, Fritz Kehrl, d'Ulzenstorf (Berne), à Neuchâtel, Jean-René Lehmann, de Fri-bourg, à Neuchâtel, et Erwin Zesiger, de Walperswil (Berne), à Neuchâtel, ont été nommés fondés de procuration avec signature collective à deux.

20 février 1961.

«La Neuchâteloise». Compagnie d'assurances sur la vie (Neuenburger Lebens-versicherungs-Gesellschaft «La Neuchâteloise») («La Neuchâteloise», Società di Assicurazioni sulla Vita), à Neuchâtel, société anonyme (FOSC. du 27 juillet 1960, N° 173, page 2231). Max Krämer, jusqu'ici fondé de procuration, a été nommé sous-directeur avec signature collective à deux. Sa signature comme fondé de procuration est radiée.

20 février 1961.

**Garage des Trois Rois**, Jean-Pierre et Maurice Nussbaumer, à Neuchâtel, société en nom collectif (FOSC. du 15 janvier 1960, N° 11, page 151). Jean-Pierre Grandy, de Môtiers (Neuchâtel), à Neuchâtel, a été nommé directeur avec signature individuelle. Le siège de la société est transféré rue Pierre à Mazel 11.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

## Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 184412. Date de dépôt: 25 janvier 1961, 15 h.  
Schild et Cie, Société Anonyme, rue du Parc 137, La Chaux-de-Fonds.  
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres.

# ABYSSAL

Nr. 184413. Hinterlegungsdatum: 26. Januar 1961, 13 Uhr.  
Brauerei Falken AG, Fulachstrasse 200, Schaffhausen.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Helle und dunkle Biere.

# FALCO

Nr. 184414. Hinterlegungsdatum: 26. Januar 1961, 20 Uhr.  
American Cigarette Company (Overseas) Limited, 43, Juta Street, Braamfontein, Johannesburg (Transvaal, Südafrikanische Union).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Zigarettenfilter.

# MIRACLE FILTER

Nr. 184415. Date de dépôt: 27 janvier 1961, 17 h.  
Baumgartner Frères S.A., Schmelzstrasse 111, Grenèhen (Soleure).  
Marque de fabrique et de commerce.

Jouets.

# CYBERCAR

Nr. 184416. Hinterlegungsdatum: 27. Januar 1961, 20 Uhr.  
The Conde Nast Publications Inc., 420 Lexington Avenue, New York 17 (New York, USA). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 100311. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. Januar 1961 an.

Halbmonatliche Zeitschrift.

# VOGUE

Nr. 184417. Date de dépôt: 23 janvier 1961, 6 h.  
Société anonyme L. Maitre et fils, Manufacture d'horlogerie «Pronto» (L. Maitre and sons Limited, Pronto Watch Factory), Le Noirmont.  
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres.

# FORWARD

Nr. 184418. Hinterlegungsdatum: 31. Januar 1961, 17 Uhr.  
Beka St-Aubin S.A., St-Aubin (Neuenburg). — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 98671. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Oktober 1960 an.

Bremsapparate für Strassenfahrzeuge, Bremsapparate für Schienenfahrzeuge, hydraulische und pneumatische Fernbetätigungseinrichtungen, hydraulische und pneumatische Schalter, Apparate und Maschinen.



Nr. 184419. Hinterlegungsdatum: 31. Januar 1961, 19 Uhr.  
Leo Lammertz, Achterstrasse 18-26, Aachen (Deutschland).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 98632. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Oktober 1960 an.

Nadelfabrikate aller Art.

# Superbia

Nr. 184420. Hinterlegungsdatum: 31. Januar 1961, 17 Uhr.  
Fabrikation von Dr. N. Gerber-Originalapparaten, J. E. Gerber & Co., Ausstellungsstrasse 88, Zürich 5. — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 99296. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. Januar 1961 an.

Neo-Rahmbutyrometer nach Dr. Roeder-Gerber zur Fettbestimmung im Rahm nach dem Abwägevverfahren von Dr. G. Roeder.

Neo-Butyrometer  
für Rahm  
nach Dr. Roeder



Nr. 184421. Hinterlegungsdatum: 14. November 1960, 19 Uhr.  
Institut für Poehlmann-Fernunterricht AG, Baarerstrasse 71, Zug.  
Handelsmarke. — Uebertragung der internationalen Marke Nr. 213538 von Amphora Verlagsgesellschaft mbH, Stuttgart (Deutschland).

Photographische sowie Druckereierzeugnisse.

# Amphora

Nr. 184422. Hinterlegungsdatum: 16. November 1960, 17 Uhr.  
International Resistance Company, 401 North Broad Street, Philadelphia (Pennsylvania, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Feste Widerstände; veränderliche Widerstände, sowie Lautstärkereger, Rheostaten und Potentiometer; Schalter; Halbleiter-Gleichrichter und Diode; Drosselspulen; Ultraschall-Erzeuger; gedruckte elektronische Schaltungen; biegsame geätzte Schaltungen; biegsame Kabel; geschichtete Metall-Kunststoffplatten für elektrische Schalttafeln.



Nr. 184423. Hinterlegungsdatum: 14. Dezember 1960, 18 Uhr.  
Robertshaw-Fulton Controls Company, 911 East Broad Street, Richmond (Virginia, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Thermostaten, thermostatische Ventile, kombinierte Temperaturreger und automatische Gas-Abstellvorrichtungen mit einem Gashahn, einem Thermostaten und einer Flammen-Kontrolleinrichtung, thermostatische Steuerungen und Temperaturreger sowie Bestandteile davon für Gas-Installationen.

# FLAME MASTER

Nr. 184424. Hinterlegungsdatum: 14. Dezember 1960, 18 Uhr.  
Robertshaw-Fulton Controls Company, 911 East Broad Street, Richmond (Virginia, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Steuer-Einheiten, betätigt durch einen Thermostaten für die Verwendung bei der Erzeugung von Wärme-Energie.

# FLAME SET

Nr. 184425. Hinterlegungsdatum: 16. Dezember 1960, 19 Uhr.  
Ofrex AG, Kreuzstrasse 26, Zürich 8. — Fabrik- und Handelsmarke.

Tintenkopierpapier.

# PLASTON

Nr. 184426. Hinterlegungsdatum: 27. Dezember 1960, 18 Uhr.  
Uniplug (Proprietary) Limited, 25 Davies Street, Doornfontein, Johannesburg (Südafrikanische Union). — Fabrik- und Handelsmarke.

Elektrische Stecker und Steckdosen, Kombinationen von Steckdosen mit Schaltern und Teile der genannten Waren.



Nr. 184427. Hinterlegungsdatum: 27. Dezember 1960, 19 Uhr.  
Eugster & Huber AG, Teufenerstrasse 1, St. Gallen.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Gewebe und Stickereien.



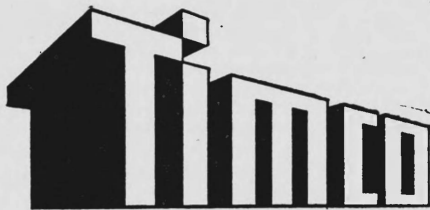
Nr. 184428. Hinterlegungsdatum: 28. Dezember 1960, 19 Uhr.  
Veterinaria AG, Eibenstrasse 9, Zürich 3. — Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisch-technische, pharmazeutische und medizinische Produkte und Präparate, Drogen, Sera, Impfstoffe, Bakterienpräparate, Bekämpfungsmittel für Schädlinge bei Menschen, Tieren und Pflanzen.

## VETANARCOL

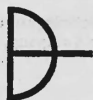
Nr. 184429. Date de dépôt: 29 décembre 1960, 19 h.  
Trustama S.A., rue de Zurich 12, Genève.  
Marque de fabrique et de commerce.

Papiers valeur; tous appareils relatifs à la construction des immeubles comme par exemple tableaux électriques, compteurs, lampes, interrupteurs, batteries de bain, robinets, porte-papier; tous produits minéraux; tous produits pétroliers et leurs dérivés.



Nr. 184430. Hinterlegungsdatum: 3. Januar 1961, 19 Uhr.  
Thorolf Dunkel, Lärchenweg 5, Kilehberg (Zürich). — Handelsmarke.

Goldwaren.



Nr. 184431. Hinterlegungsdatum: 5. Januar 1961, 10 Uhr.  
Rum Company Ltd., Güterstrasse 141-145, Basel. — Handelsmarke.

Spirituosen.

## KING'S COURT

Nr. 184432. Hinterlegungsdatum: 5. Januar 1961, 10 Uhr.  
Rum Company Ltd., Güterstrasse 141-145, Basel. — Handelsmarke.

Spirituosen.

## ROYAL COURT

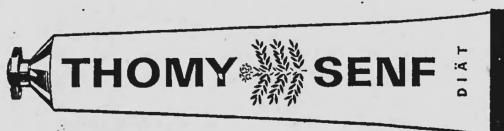
Nr. 184433. Hinterlegungsdatum: 12. Januar 1961, 20 Uhr.  
Osear Rohrer AG, Speicher (Appenzell A.-Rh.).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Strumpfwaren aller Art.



Nr. 184434. Hinterlegungsdatum: 18. Januar 1961, 18 Uhr.  
Thomi & Franck AG, Horburgstrasse 105, Basel 7.  
Fabrik- und Handelsmarke.

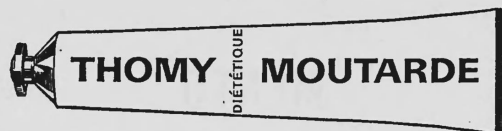
Diätsenf.



Die Marke wird ausgeführt in den Farben: Falz und Hüchcn: dunkelgrün; Schrift: grün auf lindengrünem Grund; Zeichen: zinnoberrot.

Nr. 184435. Hinterlegungsdatum: 18. Januar 1961, 18 Uhr.  
Thomi & Franck AG, Horburgstrasse 105, Basel 7.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Diätsenf.



Die Marke wird in folgenden Farben ausgeführt: Falz und Tubenhüchcn: dunkelgrün; Beschriftung: grün und zinnoberrot auf lindengrünem Grund.

Nr. 184436. Date de dépôt: 24 janvier 1961, 20 h.  
Drogueries Réunies S.A. Lausanne, Sébeillon, Lausanne.  
Marque de fabrique et de commerce.

Lessive liquide à base d'eau de Javel.

## JAVELIA

Nr. 184437. Hinterlegungsdatum: 26. Januar 1961, 18 Uhr.  
Stanniolfabrik Burgdorf AG, Einschlagweg 41, Burgdorf. — Fabrikmarke.

Verpackungs- und Konstruktionsfolien.



Nr. 184438. Hinterlegungsdatum: 26. Januar 1961, 18 Uhr.  
Stanniolfabrik Burgdorf AG, Einschlagweg 41, Burgdorf. — Fabrikmarke.

Verpackungs- und Konstruktionsfolien.



Nr. 184439. Hinterlegungsdatum: 26. Januar 1961, 18 Uhr.  
Stanniolfabrik Burgdorf AG, Einschlagweg 41, Burgdorf. — Fabrikmarke.

Verpackungs- und Konstruktionsfolien.



Nr. 184440. Hinterlegungsdatum: 25. Januar 1961, 17 Uhr.  
Cannon Electric Company, 3208 Humboldt Street, Los Angeles (Kalifornien, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Elektrische Geräte und Ausrüstung sowie deren Teile, einschliesslich Verbindungsklemmen, Solenoide, Relais, Schalter, Kabel-Endverschlüsse, Klemmenstreifen, Staubkappen, Verbindungshülsen, Stecker, Behälter, Druckknöpfe, Durchführungen, Lichtinstallationen, Messinstrumente, Transformatoren, Kabelendverschluss-Presswerkzeuge, Leitungs-Zubehör und Vorsatzgeräte, Verbindungsklemmen-Einsätze, Binderinge, Kabelklammern, Signalausrüstung, Anrufstationen, Anzeigevorrichtungen, Korridor-Kontrollampen und Suchanlagen, deren Zubehör und Bestandteile.



Nr. 184441. Date de dépôt: 30 janvier 1961, 17 h.  
Laboratoires Vifor S.A., route de Drize 48, Plan-les-Ornates (Genève). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 99188. Raison modifiée et siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 29 janvier 1961.

Récipients de tous genres, en particulier flacons avec bouchon de caoutchouc; instruments et ustensiles pour la médecine et l'hygiène; produits pharmaceutiques et hygiéniques.

## FIOLINE

Nr. 184442. Hinterlegungsdatum: 2. Februar 1961, 18 Uhr.  
Quasi-Arc Limited, Bridgewater House, Cleveland Row, St. James's, London S.W. 1 (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 99433. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Februar 1961 an.

Elektrodenhalter, elektrische Schalter, Schweißer- und Beobachter-Schutzschirme, Elektroden, Meisselhämmer, Beschläge für elektrische Widerstände, Reaktanzen, Umschalter und ähnliche Artikel, alles Gegenstände aus gewöhnlichem Metall verfertigt, oder in welchen gewöhnliches Metall vorherrscht.

## QUASI-ARC



Nr. 184443. Hinterlegungsdatum: 2. Februar 1961, 18 Uhr. Etablissement Mento Knechel & Sommer, Elsässerstrasse 97, Basel. Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 99422. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Februar 1961 an.

Schlösser und Kettenverschlüsse aller Art, insbesondere Viehketten-Schlösser und -Verschlüsse.

## MENTO

Nr. 184444. Hinterlegungsdatum: 2. Februar 1961, 18 Uhr. Heberlein & Co. AG, Wattwil (St. Gallen). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 99266. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Februar 1961 an.

Garne und Gewebe aus Baumwolle, Wolle, Leinen, Seide, Kunstseide oder aus mehreren dieser Materialien; Stickereien.

## HECOWA

### Transmissions — Uebertragungen

Marques Nos 113035 à 113037, 113039, 113153, 113154, 123620 à 123622 et 132155. — Alfred Oulevay, Morges (Vaud). — Transmission à Onlevay S.A., rue des Vignerons, Morges (Vaud). — Enregistré le 15 février 1961.

Marques Nos 138543 et 139702. — L. E. Waterman Company, New York (USA). — Transmission à Penseo AG., Neugasse 23 (chez Dr. Alphons Iten), Zoug. — Enregistré le 15 février 1961.

Marke Nr. 166780. — Riggio Tobaeo Corporation, Brightwaters (New York, USA). — Uebertragung an Riggio Corporation, 340 North Windsor Avenue, Brightwaters (New York, USA). — Eingetragen den 15. Februar 1961.

Marque No 175055. — Mareel-Robert Leelere, Schaffhouse. — Transmission à M. R. Leelere & Co., Vordergasse 43, Schaffhouse. — Enregistré le 15 février 1961.

### Firmaänderung — Modification de raison

Marke Nr. 164282. — VEB Schreib- und Nähmaschinenwerke Dresden, in Dresden (Deutschland). — Firma geändert in VEB Schreibmaschinenwerk Dresden. — Eingetragen den 14. Februar 1961.

### Limitazioni dell'indicazione dei prodotti — Einschränkungen der Warenangabe

Marchio No 178691. — ISIFAR S.A., Vaeallo. — L'indicazione dei prodotti è limitata come segue: Prodotti farmaceutici, ad eccezione dei prodotti per il trattamento di accessi allo stomaco e di accessi all'intestino. — Registrato il 15 febbraio 1961.

Marchio No 183642. — ISIFAR S.A., Vaeallo. — L'indicazione dei prodotti è limitata come segue: Prodotti disinfettanti dell'intestino. — Registrato il 15 febbraio 1961.

### Einschränkungen der Warenangabe — Limitations de l'indication des produits

Marke Nr. 171296. — Phillips Drill Company, Chicago (Illinois, USA). — Die Warenangabe wird wie folgt eingeschränkt: Selbsttätige Expansionsbohrergeschosse für Beton und Mauerwerk. — Eingetragen den 14. Februar 1961.

Marke Nr. 181783. — Togal AG, Zürich. — Die Warenangabe wird wie folgt eingeschränkt: Arzneimittel d.h. Antirheumatikum, Analgetikum und Antipyretikum. — Eingetragen den 16. Februar 1961.

Marque No 183808. — Labatec Pharma S.A., Genève. — La liste des produits est limitée par la radiation de l'indication désinfectants; préparations pour la destruction des animaux et des plantes. — Enregistré le 16 février 1961.

### Renonciation à la protection en Suisse de la marque internationale No 214529

Suivant notification du Bureau international pour la protection de la propriété industrielle à Genève, du 10 février 1961, la maison Franz Schierl & Co., à Munich (Allemagne), titulaire de la marque internationale No 214529, a renoncé à la protection de cette marque en Suisse. — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle à Berne, le 15 février 1961.

### Renonciation partielle à la protection en Suisse de la marque internationale No 224536

Suivant notification du Bureau international pour la protection de la propriété industrielle à Genève, du 10 février 1961, la maison Etepha Aktiengesellschaft, Pharm. Präparate, à Schaan (Liechtenstein), titulaire de la marque internationale No 224536, a renoncé partiellement à la protection de cette marque en Suisse, en limitant la liste des produits à: Préparations pharmaceutiques pour le traitement des maladies des voies respiratoires, de l'asthme et des troubles rhumatismaux. — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle à Berne, le 15 février 1961.

### Lösungen — Radiations

Marke Nr. 170177. — Peter W. Wullschlegler, Oftringen (Aargau). — Gelöscht am 15. Februar 1961 auf Ansuchen des Markeninhabers.

Marke Nr. 182737. — Oryx Pharmazeutika AG, Zürich. — Gelöscht am 14. Februar 1961 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marke Nr. 183243. — Certina, Kurth Frères S.A., Grenchen. — Gelöscht am 15. Februar 1961 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

### Bereinigung der Eigentumsvorbehaltsregister

(Verordnung des Bundesgerichtes vom 29. März 1939)

Es ist die Bereinigung der Eigentumsvorbehaltsregister bei untenstehenden Betriebsämtern angeordnet worden.

Sämtliche bei diesen Betriebsämtern vor dem 1. Januar 1956 eingetragenen Eigentumsvorbehalte werden gelöscht, sofern gegen die Löschung nicht Einspruch erhoben wird. Einsprüche sind bis spätestens 31. März 1961 unter Entrichtung der Kosten für die Mitteilung an den Erwerber (Fr. 1.70 im Lokalrayon, Fr. 1.80 ausserhalb) beim Betriebsamt, wo der Eigentumsvorbehalt eingetragen ist, schriftlich einzureichen; dabei sind Datum und Ordnungsnummer des Eintrages, der Erwerber, die Sache und der ursprünglich garantierte Forderungsbetrag anzugeben. (AA. 39\*)

### Epuration des registres des pactes de réserve de propriété

(Ordonnance du Tribunal fédéral du 29 mars 1939)

L'épuration des registres des pactes de réserve de propriété a été ordonnée pour les offices de poursuite indiqués ci-dessous.

Tous les pactes de réserve de propriété inscrits dans les registres des offices sous-indiqués avant le 1<sup>er</sup> janvier 1956 seront radés, à moins d'opposition. Les oppositions doivent être annoncées par écrit, au plus tard le 31 mars 1961, à l'office de poursuite auprès duquel le pacte de réserve de propriété est inscrit; l'opposant payera en même temps les frais de la communication de l'opposition à l'acquéreur (1 fr. 70 dans le rayon local, 1 fr. 80 au delà); il indiquera la date de l'inscription, le nom de l'acquéreur, la chose grevée de la réserve de propriété et le montant originaire de la créance garantie.

### Appuramento dei registri dei patti di riserva della proprietà

(Regolamento del Tribunale federale del 29 marzo 1939)

L'appuramento dei registri dei patti di riserva della proprietà è stato ordinato per i seguenti uffici di esecuzione.

Tutti i patti di riserva della proprietà iscritti nei registri degli uffici qui sotto elencati anteriormente al 1<sup>o</sup> gennaio 1956 saranno cancellati, a meno che non sia fatta opposizione. Le opposizioni dovranno essere interposte per iscritto, al più tardi entro il 31 marzo 1961, all'ufficio di esecuzione presso il quale il patto di riserva della proprietà è iscritto; l'opponente pagherà nello stesso tempo le spese della comunicazione dell'opposizione all'acquirente (1 fr. 80; se nel raggio locale, 1 fr. 70); indicherà la data dell'iscrizione, il nome dell'acquirente l'oggetto e l'ammontare del credito originariamente garantito.

Kanton Zürich:	Betriebsämter Zürich 2 und Winterthur 1;
Kanton Obwalden:	sämtliche Betriebsämter;
Kanton Nidwalden:	sämtliche Betriebsämter;
Kanton Glarus:	sämtliche Betriebsämter;
Kanton Basel-Stadt:	Betriebsamt Basel-Stadt;
Kanton Basel-Landschaft:	sämtliche Betriebsämter;
Kanton Appenzell A.-Rh.:	sämtliche Betriebsämter;
Cantone Ticino:	tutti gli uffici di esecuzione;
Canton de Neuchâtel:	tous les offices de poursuite;
Canton de Genève:	office des poursuites de Genève.

### General Europea S.A., Barcelona

Generalbevollmächtigter. Das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement hat am 21. Februar 1961 der Ernennung des Herrn Pierre Louis, Jurist, von Thônex in Genf, 6, Route de Meyrin, zum schweizerischen Generalbevollmächtigten der General Europea S.A. in Barcelona seine Zustimmung erteilt (Art. 47 der Verordnung vom 11. September 1931 über die Beaufsichtigung von privaten Versicherungsunternehmungen).

Bern, den 23. Februar 1961. Eidgenössisches Versicherungsamt.

Mandataire général. Le Département fédéral de justice et police a approuvé en date du 21 février 1961 la nomination de M. Pierre Louis, juriste, de Thônex à Genève, 6, Route de Meyrin, en qualité de mandataire général pour la Suisse de la General Europea S.A., à Barcelone (article 47 de l'ordonnance du 11 septembre 1931 sur la surveillance des entreprises d'assurances privées).

Berne, le 23 février 1961. Bureau fédéral des assurances.

Mandatario generale. Il Dipartimento federale di giustizia e polizia ha approvato, in data 21 febbraio 1961, la nomina del signor Pierre Louis, giurista, di Thônex a Ginevra, 6, Route de Meyrin, in qualità di mandatario generale, per la Svizzera della Europa Generale S.A., in Barcelona (art. 47 dell'ordinanza dell'11 settembre 1931 concernente la vigilanza sulle imprese d'assicurazioni private).

Berna, 23 febbraio 1961. Ufficio federale delle assicurazioni.

### Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende

Die am 6. Oktober 1960 der Firma Haas AG., Gümligen, ausgestellte Taxikarte Nr. 13702/702 für den Vertreter Haas Friedrich, Effretikon (ZH), ist verloren gegangen und wird hiermit kraftlos erklärt. (AA. 42)

Bern, den 22. Februar 1961. Der Regierungsratthalter I: Aeschlimann.

### Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations, du 16 avril 1947)

La Direction de la Police, de la Santé publique et des Affaires sociales du canton de Fribourg a accordé à Madame L. Mooser, Confection Dames et Messieurs, à Broc (Fribourg), une autorisation générale de liquider.

Délai d'interdiction de réouverture: 31 mai 1966. (AA. 43)

Fribourg, le 24 février 1961. Direction de la Police, de la Santé publique et des Affaires sociales.

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

## Liban

## Réglementation de l'importation

Par l'arrêté N° 694/A/472 du 19 décembre 1960, les autorités de Beyrouth ont subordonné à la formalité de la licence préalable les importations au Liban des produits ci-après:

N° du tarif douanier libanais	Désignation des produits
ex 59.02 a	Feutres et articles en feutre recouverts d'un enduit à base d'huile et de matière plastique.
ex 59.03	Tissus non tissés recouverts d'un enduit à base d'huile et de matière plastique.
ex 59.08	Tissus enduits de matière plastique.
ex 59.09 b	Toiles cirées et autres tissus recouverts d'un enduit à base d'huile et de matière plastique.
ex 39.02b/2	Roulcaux et plaques de forme carrée ou rectangulaire, ouvrés ou non, faits en matière plastique et polyéthylène.

La division du commerce à Berne rappelle à cette occasion que, pour se conformer à la réglementation prémentionnée, les importateurs sont tenus de solliciter et d'obtenir les licences libanaises d'importation avant l'expédition des marchandises auxquelles elles se rapportent. 48. 27. 2. 61.

## République malgache

## Taxation des emballages pleins

Le «Journal officiel de la République malgache» du 11 février 1961 a publié le texte de l'arrêté N° 304, du 7 du même mois, dont il est reproduit ci-après, à toutes fins utiles, les dispositions se rapportant à la taxation des emballages pleins.

«Art. 7. Les emballages qui ne sont pas d'un type usuel et qui sont susceptibles d'être employés autrement que comme emballages, sont soumis, dans tous les cas, à leur droit propre.

Art. 8. Les emballages autres que ceux visés à l'article 7 ci-dessus sont soumis aux mêmes droits et taxes que la marchandise emballée lorsqu'ils doivent être compris dans le poids imposable de cette marchandise, ou l'orsqu'ils servent de contenant, de conditionnement, d'enveloppement ou de support à une marchandise taxée ad valorem.

Ils sont admis en franchise des droits et taxes:

- Lorsque la marchandise emballée est exempte de droits et taxes en raison de son espèce tarifaire, de son origine ou de sa destination privilégiée ou lorsqu'elle est taxée au poids net ou sur une base autre que le poids ou la valeur;
- Lorsque lesdits emballages ne doivent pas être compris dans le poids imposable de la marchandise emballée, taxée au poids demi-brut ou demi-net.

Art. 9. Lorsqu'un emballage contient plusieurs marchandises d'espèces différentes, son poids, et sa valeur, sont répartis sur toutes les marchandises emballées, proportionnellement au poids et à la valeur de chacune d'elles, pour déterminer les poids ou les valeurs imposables des marchandises taxées au poids brut, demi-brut ou ad valorem. Le poids du premier emballage ne peut toutefois pas être compris, même en partie, dans le poids demi-brut à soumettre aux droits. La partie proportionnelle du poids ou de la valeur de l'emballage correspondant aux marchandises taxées autrement que sur le poids brut, demi-brut ou ad valorem, doit être négligée.

Art. 10. La valeur de l'emballage soumis aux mêmes droits et taxes que la marchandise emballée taxée ad valorem doit être comprise dans la valeur imposable de cette marchandise.

La valeur de l'emballage déclaré pour un régime douanier suspensif, immédiatement réexporté ou bénéficiant de réserves de retour, ne doit pas être ajoutée à la valeur du contenu, mais son poids doit être compris, le cas échéant, dans le poids de la marchandise lorsque celle-ci est taxable au poids brut, demi-brut ou demi-net.

Le poids de l'emballage taxable à son droit propre ne doit pas être compris dans le poids imposable de la marchandise emballée taxée au poids brut, demi-brut ou demi-net.

Art. 11. Les emballages soumis aux mêmes droits et taxes que la marchandise emballée, en vertu des dispositions du présent arrêté, sont réputés avoir la même origine que celle-ci, sauf justification contraire reconnue valable.»

Il ressort d'autre part de l'arrêté que les dispositions ci-dessus ne sont pas applicables à certains emballages et en particulier aux cadres et containers ne constituant pas des emballages au sens de la réglementation en cause et, sauf certaines exceptions, aux emballages importés pleins pour lesquels le tarif des douanes malgache prévoit des dispositions contraires et singulièrement une tarification spéciale. 48. 27. 2. 61.

## Wiederaufnahme des Postanweisungsdienstes mit Griechenland

(PTT) Am 1. März 1961 wird der Postanweisungsdienst mit Griechenland wieder aufgenommen. Gewöhnliche und telegraphische Postanweisungen sind bis zum Höchstbetrag von 1400 Schweizer Franken zulässig, jedoch vorläufig

nur in der Richtung Schweiz-Griechenland. Die Postanweisungen sind in Schweizer Franken auszustellen. Es ist das rosafarbige Formular «Postanweisung für das Ausland» zu verwenden. Der taxpflichtige Vermerk «eigenhändige Auszahlung» sowie die Mitgabe eines Auszahlungsscheins (Empfangsbestätigung des Empfängers) ist ebenfalls gestattet.

Da mit Griechenland der gebundene Zahlungsverkehr besteht, ist für Postanweisungen im Betrage von über Fr. 1000.—, ferner für solche unter Fr. 1000.—, bei denen es sich um Teil- oder Restbeträge einer Fr. 1000.— übersteigenden Zahlungsverpflichtung handelt, eine Einzahlungsmeldung, Formular 60, auszufertigen. 48. 27. 2. 61.

## Reprise du service des mandats de poste avec la Grèce

(PTT) Le service des mandats de poste sera repris avec la Grèce le 1<sup>er</sup> mars 1961. Les mandats ordinaires et télégraphiques sont admis jusqu'au montant maximum de 1400 francs suisses mais, pour l'instant, seulement en direction Suisse-Grèce. Les mandats doivent être établis en francs suisses, sur la formule de mandat de poste international, de couleur rose. Ils peuvent être accompagnés d'un avis de paiement (accusé de réception du destinataire); la remise en main propre, passible de taxe, est aussi admise.

Le service des paiements étant réglementé en Grèce, un avis de versement, formule 60, doit être établi pour les mandats d'un montant supérieur à 1000 francs et pour les mandats d'un montant inférieur à 1000 francs concernant une partie ou le solde d'une créance dépassant 1000 francs. 48. 27. 2. 61.

## Ripresa del servizio dei vaglia postali con la Grecia

(PTT) Il 1° marzo 1961 vien ripreso il servizio dei vaglia postali con la Grecia. Sono ammessi, fino all'importo massimo di 1400 franchi svizzeri, i vaglia postali ordinari e telegrafici, però, per intanto, solo nella direzione Svizzera-Grecia. I vaglia devono essere emessi in franchi svizzeri, su modulo color rosa, per il servizio internazionale. Ai vaglia può essere aggiunto un avviso di pagamento (attestazione di ricevuta da parte del destinatario); parimente ammessa è la domanda, soggetta a tassa, di rimessa «nelle proprie mani».

Visto che il servizio dei pagamenti con la Grecia è disciplinato, per i vaglia di importo superiore ai 1000 fr. e per quelli di importi minori consistenti di parti o saldi di erediti superiori a 1000 fr., è d'uopo allestire un avviso di versamento, modulo 60. 48. 27. 2. 61.

## Schweizerische Nationalbank - Banque nationale suisse

Ausweis — Situation 23. II. 61		Veränderungen Changements	
Aktiven — Actif	Fr.	Fr.	
Geldbestand — Encaisse or.....	9 425 382 186.40	—	+ 24 414 483.03
Devisen — Devises.....	516 620 401.24	—	+ 17 585 972.55
Inlandportefeuille — Portefeuille effets sur la Suisse:			
Wechsel — Effets de change.....	52 561 836.90	—	—
Schatzanweisungen des Bundes — Rescriptions de la Confédération suisse.....	—	—	+ 120 312.70
Lombardvorschüsse — Avances sur nantissement.....	6 023 462.30	—	+ 267 146.80
Wertschriften — Titres:			
deckungsfähige — pouvant servir de couverture ..	996 000.—	—	—
andere — autres.....	42 304 651.—	—	—
Korrespondenten — Correspondants:			
im Inland — en Suisse.....	13 873 265.76	—	—
im Ausland — à l'étranger.....	12 205 243.34	—	+ 6 472 121.39
Sonstige Aktiven — Autres postes de l'actif.....	21 469 046.05	—	+ 952 194.85
Zusammen — Total	10 094 436 092.99		
Passiven — Passif			
Eigene Gelder — Fonds propres.....	52 000 000.—	—	—
Notenumlauf — Billets en circulation.....	6 288 012 860.—	—	+ 129 499 075.—
Tägl. fällige Verbindlichkeiten — Engagements à vue:			
Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie — Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie.....	2 881 987 143.87	—	—
übrige täglich fällige Verbindlichkeiten — autres engagements à vue.....	285 459 094.35	—	+ 166 152 864.62
Verbindlichkeiten auf Zeit — Engagements à terme.....	400 000 000.—	—	—
Sonstige Passiven — Autres postes du passif.....	186 976 994.77	—	+ 3 573.54
Zusammen — Total	10 094 436 092.99		

Offizieller Diskontsatz seit 26. 2. 59. — Taux officiel d'escompte depuis le 26. 2. 59: 2%  
Offizieller Lombardzins seit 26. 2. 59. — Taux officiel pour avance depuis le 26. 2. 59: 3%

Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel seit 1. Juni 1959

Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires depuis le 1<sup>er</sup> juin 1959

- für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln 1 3/4%  
pour stocks obligatoires de denrées alimentaires
  - für übrige Pflichtlager 2%  
pour autres stocks obligatoires et fourrages
48. 27. 2. 61.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

## LABATEC-PHARMA S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

## assemblée générale ordinaire

le mardi 14 mars 1961, à 11 heures, au siège social, 70, rue du XXXI-Décembre, Genève.

## Ordre du jour statutaire et nominations.

Le rapport du conseil d'administration, le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des vérificateurs sur l'exercice 1959 sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège de la société.

Afin de pouvoir assister à l'assemblée, Messieurs les actionnaires devront déposer leurs titres ou certificats de dépôt jusqu'au 13 mars 1961 au siège de la société.

Genève, le 13 février 1961.

Le conseil d'administration.

## Société anonyme du Quai du Midi, A

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

## assemblée générale ordinaire

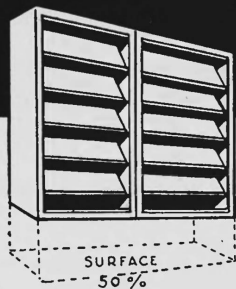
pour le jeudi 9 mars 1961, à 18 heures 15, en les bureaux de Messieurs C. & G. Giacobino & Delaunay, régisseurs, rue de Hollande 14, à Genève.

## Ordre du jour:

- Opérations statutaires.
- Propositions individuelles.

Pour assister à cette assemblée, les actionnaires devront déposer leurs titres chez Messieurs C. & G. Giacobino & Delaunay.

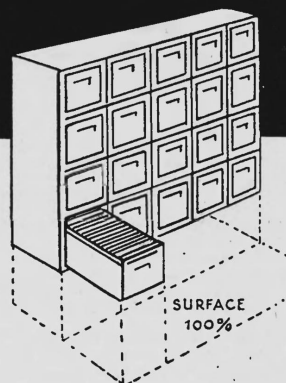
1000 DOSSIERS



"CLASSOBLOC"



1000 DOSSIERS



Agents:

\* BAUMANN & JEANNERET S.A.  
3, bd. Gges-Favon GENEVE

\* DELACHAUX, papeterie  
27, rue Croix-d'Or GENEVE

\* KAISER S.A.  
18, rue de Bourg LAUSANNE

RATIONNEL • ECONOMIQUE • VISIBLE

FABRICATION SUISSE

BUREAU D'ORGANISATION MECANOGRAPHIQUE

4, rue de Rive  
GENEVE

\* Nous cherchons des Agents pour  
la Suisse allemande.

## Bank in Reinach (Aarg.)

vormals Volksbank in Reinach

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 23. Februar 1961 hat die Dividende pro 1960 auf 6% festgesetzt. Der Coupon Nr. 72 unserer Aktien wird daher mit Fr. 12.—, abzüglich 30% Coupon- und Verrechnungssteuer, mit

**netto Fr. 8.40**

an unsern Kassen in Reinach, Beinwil am See, Sulz und Senjen eingelöst.

## Mitteilung an die Inhaber von Aktien der Aktiengesellschaft für Unternehmungen der Papier-Industrie, St. Moritz

Das vom 31. Januar datierte, bis zum 20. Februar 1961 befristete Angebot der The Bowater Paper Corporation Limited, London (im folgenden Bowater genannt), den Aktionären der Aktiengesellschaft für Unternehmungen der Papier-Industrie, St. Moritz (im folgenden Papier St. Moritz genannt), für jede Papier-St. Moritz-Aktie mit Coupons Nr. 9 und ff.

- 12 ordinary shares von Bowater von je £ 1 nom. auszuhändigen und
- einen Barbetrag von Fr. 20.— auszuzahlen.

ist für fast alle Aktien Papier St. Moritz, die sich noch in Zirkulation befanden, angenommen worden.

Da sich damit der Umlauf der Papier-St. Moritz-Aktien auf weniger als 1% des Aktienkapitals reduziert hat, wird deren Kottierung an den Börsen von Zürich und Basel in Uebereinstimmung mit den Kottierungsreglementen Ende März 1961 aufgehoben. Andererseits ist Bowater bereit, die verbliebenen Aktien der Papier St. Moritz noch bis

6. März 1961

zu den obgenannten Bedingungen zum Umlauf entgegenzunehmen. Die Titel sind bis zu diesem Datum bei einer schweizerischen Niederlassung der unterzeichneten Banken zu hinterlegen.

Zürich, 25. Februar 1961.

Schweizerische Kreditanstalt.

Schweizerische Bankgesellschaft.

## Grands Magasins Au Grand Passage S.A., Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

à l'Hôtel Richemond, 8, rue A. Fauri, Genève, pour le vendredi 10 mars 1961, à 11 heures.

Ordre du jour:

- 1° Rapport de gestion.
- 2° Rapport des contrôleurs.
- 3° Votation sur les conclusions de ces rapports.
- 4° Nominations statutaires.
- 5° Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et celui des contrôleurs seront mis à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social, 50, rue du Rhône, Genève, à partir du 1<sup>er</sup> mars 1961.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées contre dépôt des actions ou justification de leur possession jusqu'au 8 mars 1961 à l'Union de Banques Suisses, à Genève.

Genève, le 24 février 1961.

Le conseil d'administration.

# Ihre Muster Ihre Waren gewinnen...

dank der Etuis, Musterkoffer oder Ladenmöbel-Einbauten der Etuisfabrik N. Hardegger GmbH auch Spezialist für Besteck-Einbauten  
Kempferstr. 5, Zürich 7, Tel. 051 32 67 96

## Vervielfältigungen Übersetzungen

werden von uns prompt und zuverlässig besorgt. Unsere moderne Druck- und Umdruckanlage arbeitet sauber und rationell und nimmt Rücksicht auf Ihr Sparprogramm. Verlangen Sie bitte unverbindliche Offerten; wir beraten Sie gerne. Büro für Uebersetzungen und Vervielfältigungen. Postfach Nr. 2101, Herzogenbuchsee.

## Spar- & Leihkasse Erlach

### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 11. März 1961, um 15 Uhr, im Ratssaal,  
in Erlach

Traktanden:

1. Abnahme und Genehmigung der Jahresrechnung pro 1960 und Beschlussfassung über die Verteilung des Reingewinnes.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Wahlen:
  - a) des neuen Verwalters,
  - b) Neuwahlen in den Verwaltungsrat.
4. Verschiedenes.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung nebst Revisorenbericht liegen im Geschäftslokal zur Einsicht der Aktionäre auf.

Zu dieser Versammlung laden wir die Aktionäre höflich ein.

Die Verwaltung.

## Porzellanfabrik Langenthal AG., Langenthal

Der Coupon Nr. 6 unserer Aktien wird ab heute mit

Fr. 60.— brutto

und der Coupon Nr. 6 der Genuss-Scheine mit

Fr. 20.— brutto

eingelöst.

Die Einlösung erfolgt spesenfrei bei der Geschäftskasse oder bei der Kantonalbank von Bern, Filiale Langenthal, und der Bank in Langenthal.

Langenthal, den 22. Februar 1961.

Der Verwaltungsrat.

## SEBA S.A., Aproz

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le vendredi 10 mars 1961, à 16 heures, dans les locaux de la société à Aproz.

Ordre du jour:

- 1° Procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 4 mars 1960.
- 2° Rapport de gestion du conseil d'administration.
- 3° Présentation des comptes de l'exercice 1960.
- 4° Rapport de vérification.
- 5° Discussion et approbation des comptes de l'exercice 1960.
- 6° Décharge aux organes de la société.
- 7° Elections statutaires.
- 8° Divers.

A l'issue de l'assemblée générale, visite de l'usine et des travaux en cours suivie d'un dîner en commun.

Messieurs les actionnaires qui désirent participer à ce repas sont priés de s'annoncer à la direction avant le 8 mars 1961.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de contrôle, le rapport de gestion et la proposition du conseil d'administration pour la répartition du bénéfice sont à la disposition de Messieurs les actionnaires de la société dès le 28 février 1961.

## UNION DE BANQUES SUISSES

### CONVOCAATION

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

#### assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 3 mars 1961, à 15 heures, dans la salle de musique de chambre du bâtiment des congrès à Zurich (Kongresshaus, Gottardstrasse 5, entrée porte U).

#### Ordre du Jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes de l'année 1960. Rapport des contrôleurs. Affectation du bénéfice net.
- 2° Décharge à l'administration.
- 3° Décision relative à la proposition du Conseil d'administration d'élever le capital social de 120 à 140 millions de francs par l'émission, au cours net de Fr. 750, de 40 000 actions nouvelles au porteur de Fr. 500 nominal, ayant droit au dividende dès le 1<sup>er</sup> janvier 1961.
- 4° Constatation de la souscription et de la libération intégrale de Fr. 20 000 000 nominal d'actions nouvelles.
- 5° Modification de l'art. 3, al. 1 des statuts.
- 6° Nominations.
- 7° Divers.

Les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées du 21 février au 1<sup>er</sup> mars 1961 au soir, moyennant justification de la possession des actions, aux guichets des titres de notre siège et de toutes nos succursales et agences.

Pendant la même période, le bilan, le compte de profits et pertes, de même que le rapport annuel contenant les propositions du conseil d'administration pour la répartition du bénéfice net et le rapport des contrôleurs sont à la disposition de Messieurs les actionnaires auprès de notre siège et de toutes nos succursales et agences.

17 février 1961.

Union de Banques Suisses  
Au nom du conseil d'administration:  
Le président: Dr. h. c. F. Richner.

### Avis aux porteurs d'obligations de d'Emprunt hypothécaire 3<sup>3</sup>/<sub>4</sub> % en 1<sup>er</sup> rang de la Commune et de la Bourgeoisie de Montana de Fr. 1 050 000 de 1938

En vertu des conditions de l'emprunt, la Commune et la Bourgeoisie de Montana dénoncent pour le remboursement au pair le 1<sup>er</sup> juin 1961 la totalité des obligations restant encore en circulation d'ensemble Fr. 562 000.— de leur Emprunt hypothécaire 3<sup>3</sup>/<sub>4</sub> % en 1<sup>er</sup> rang de 1938.

Par ordre:  
Société de Banque Suisse.

### 5<sup>1</sup>/<sub>2</sub> %-Schweizer-Franken-Anleihe der Wiener Hypotheken-Anstalt, Wien von 1959

Gemäss den Anleihebedingungen sind die nachstehend verzeichneten nom. Fr. 417000.— Obligationen der obigen Anleihe als zweite jährliche Tilgungsrate am 31. Januar 1961 in den Räumlichkeiten der Wiener Hypotheken-Anstalt unter notarieller Aufsicht durch das Los zur Rückzahlung zum Nennwert auf den 16. März 1961 bestimmt worden:

Nrn.	2	220	567	1015	1500	2065	2657	3348	3714	4172	4563
	6	225	570	1018	1504	2066	2675	3349	3715	4173	4580
	8	226	572	1021	1505	2091	2698	3431	3746	4179	4598
	9	229	575	1034	1506	2112	2730	3439	3762	4206	4607
	27	281	577	1061	1507	2121	2747	3474	3770	4208	4609
	28	282	582	1065	1508	2127	2781	3476	3789	4245	4610
	29	285	583	1104	1519	2176	2830	3495	3791	4271	4611
	30	286	586	1110	1520	2177	2892	3514	3807	4278	4621
	39	287	595	1135	1521	2183	2972	3527	3826	4283	4626
	40	288	599	1156	1522	2196	2976	3528	3827	4288	4628
	41	289	608	1178	1531	2213	2978	3533	3837	4289	4631
	42	290	610	1196	1565	2220	2987	3544	3842	4291	4632
	45	293	613	1220	1570	2221	3078	3555	3848	4292	4690
	47	298	646	1222	1575	2222	3114	3567	3851	4297	4691
	73	302	650	1222	1580	2224	3119	3572	3866	4298	4737
	74	303	673	1230	1593	2230	3149	3573	3922	4299	4752
	93	313	701	1249	1605	2234	3156	3574	3923	4318	4768
	94	314	702	1250	1606	2270	3178	3575	3925	4349	4794
	95	328	716	1255	1613	2282	3190	3592	3926	4350	4797
	96	338	717	1320	1634	2291	3192	3599	3934	4400	4801
	111	344	802	1321	1688	2311	3218	3609	3947	4424	4824
	115	348	808	1329	1732	2324	3220	3611	3950	4431	4825
	127	368	809	1333	1796	2337	3221	3616	3952	4432	4831
	128	377	821	1335	1797	2365	3239	3618	3985	4440	4832
	135	378	822	1336	1832	2386	3240	3620	3989	4455	4852
	137	391	841	1362	1835	2387	3244	3638	4001	4456	4880
	140	430	876	1363	1836	2397	3253	3639	4002	4495	4882
	141	431	890	1364	1870	2398	3258	3641	4003	4511	4887
	142	461	908	1382	1897	2399	3262	3641	4032	4512	4888
	148	471	909	1384	1909	2423	3263	3672	4040	4515	4889
	166	477	933	1385	1946	2440	3291	3673	4045	4516	4976
	167	492	944	1402	1947	2527	3301	3675	4050	4519	4981
	168	500	964	1408	1949	2532	3303	3680	4069	4522	4982
	170	511	981	1409	1982	2533	3301	3681	4089	4527	4983
	175	512	990	1438	1983	2574	3321	3681	4095	4541	4988
	191	521	994	1443	1981	2575	3325	3685	4142	4558	4989
	192	522	997	1471	1993	2644	3337	3686	4166	4559	5000
	215	563	998	1493	2053	2651	3342	3699	4171	4562	

Von der ersten Tilgungsrate sind die nachstehend verzeichneten nom. Fr. 21 000.— Obligationen der obigen Anleihe, welche zur Rückzahlung zum Nennwert auf den 16. März 1960 bestimmt worden waren, noch ausstehend:

Nrn.	1351	1356	1367	1369	1761	2252	2260	2501	2511	2531	2588
	1355	1366	1368	1370	2241	2259	2497	2502	2530	2587	

Die Verzinsung dieser Titel hört mit dem Verfalltag auf. Die ausgelosten Obligationen, die mit sämtlichen nicht verfallenen Coupons eingereicht werden müssen, werden vom Rückzahlungsdatum an bei den unten aufgeführten Zahlstellen kostenfrei eingelöst.

Zürich, Basel und St. Gallen, 27. Februar 1961.

Julius Bär & Co., Zürich  
E. Gutzwiller & Cie, Basel  
J. Vontobel & Co., Zürich  
Wegelin & Co., St. Gallen

**Farbbänder**

saubere, klare, intensivere Schrift. Gestochen scharf, grösste Dauerhaftigkeit.

Beim Fachhandel erhältlich

TALENS & SOHN AG OLTEN

## SCHWEIZERISCHE VOLKSBANK

BANQUE POPULAIRE SUISSE · BANCA POPOLARE SVIZZERA

Vom 27. Februar 1961 an wird der Coupon Nr. 15 unserer Stammanteile mit

**Fr. 40.— brutto,**

nach Abzug von 30 % Coupons- und Verrechnungssteuer mit Fr. 28.— netto von unsern sämtlichen Niederlassungen eingelöst.

### Ersparisanstalt Bütschwil

Die Aktionäre unserer Bank werden hiernit zu der Donnerstag, den 9. März 1961, nachmittags 5 Uhr, in der «Brauerei», Bütschwil, stattfindenden

#### ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

**Traktanden:**

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1960, des Berichtes der Kontrollstelle und Entlastung der Verwaltung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Erneuerungswahlen: a) Verwaltungsrat; b) Kontrollstelle.
4. Umfrage.

Geschäftsbericht, Gewinn- und Verlustrechnung, Bilanz und Bericht der Kontrollstelle liegen 10 Tage vor der Generalversammlung bei unsern Geschäftsstellen zur Einsicht auf. Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Ausweis des Aktienbesitzes bis spätestens Mittwoch, den 8. März 1961, mittags, bezogen werden.

Bütschwil, den 26. Januar 1961. Hier Verwaltungsrat.

### Basellandschaftliche HYPOTHEKENBANK

Gegr. 1849

#### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 10. März 1961, 16.15 Uhr, im Hotel Engel in Liestal

**Traktanden:**

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 11. März 1960.
2. Jahresrechnung und Geschäftsbericht pro 1960; Bericht der Kontrollstelle; Entlastung der Verwaltung und der Kontrollstelle.
3. Verwendung des Geschäftsergebnisses.
4. Erneuerungswahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahlen in die Kontrollstelle.

Die Aktionäre können die Zutritts- und Stimmkarten gegen Einreichung eines Nummernverzeichnisses bis zum 11. März 1961 bei unsern Sitzen Liestal, Basel und Gelterkinden beziehen.

Der gedruckte Geschäftsbericht mit den Anträgen des Verwaltungsrates für die Verwendung des Geschäftsergebnisses ist bei den genannten Sitzen erhältlich.

Liestal, den 27. Februar 1961. Der Präsident des Verwaltungsrates:  
Dr. E. Christen.

### Aufruf

Die Sparhefte Nrn. 14440, 401145, 515199, 564331, 596794, 597153, 637291, 660511, 664319, 690994, 697663 der Kantonalbank von Bern in Bern werden vermisst.

Die Gläubiger werden die Biehlein gemäss Art. 90 OR entkräften und über die Guthaben verfügen, sofern die allfälligen Inhaber der Sparhefte diese nicht binnen drei Monaten der Kantonalbank von Bern in Bern vorlegen und ihre besseren Rechte nachweisen.

Bern, den 21. Februar 1961. Kantonalbank von Bern.

# Raffineries du Rhône S.A., Lausanne

## Augmentation de capital 1961

Lors de son assemblée générale du 6 février 1961, la société Raffineries du Rhône S.A. a décidé de porter son capital-actions de Fr. 15 000 000 à Fr. 25 000 000 par l'émission de

**100 000 actions nouvelles au porteur**  
d'une valeur nominale de Fr. 100.— chacune

Cette augmentation de capital a pour but de procurer à la société une partie des fonds nécessaires au plan de financement qu'elle a établi pour la construction d'une raffinerie de pétrole et d'installations connexes de part et d'autre du Rhône, à Collombey (Valais) et Aigle (Vaud).

Les 100 000 actions nouvelles sont offertes en souscription publique aux conditions suivantes:

- 1° Le prix de l'émission est de Fr. 100.—, plus Fr. 2.— timbre fédéral sur titres = Fr. 102.— par action nouvelle.
- 2° Il est réservé un droit de préférence aux porteurs d'actions de la Société Financière Italo-Suisse, chaque groupe de cinq actions Italo-Suisse donnant droit d'acquiescer deux actions nouvelles de la société Raffineries du Rhône S.A.
- 3° Les souscriptions libres sont admises. Elles seront prises en considération dans la mesure où des actionnaires de la Société Financière Italo-Suisse n'auront pas fait usage de leur droit.
- 4° Les demandes de souscription peuvent être déposées sans frais

**du 27 février au 15 mars 1961, à midi**

auprès de l'une des banques suivantes:

- Société de Banque Suisse
- Crédit Suisse
- Union de Banques Suisses
- Banque Populaire Suisse
- Banque Cantonale Vaudoise
- Banque Cantonale du Valais
- Hentsch & Cie
- Lombard, Odier & Cie
- Bordier & Cie
- Banque Troillet & Cie S.A.
- Banca della Svizzera Italiana
- Banco di Roma per la Svizzera
- Union Vaudoise du Crédit

qui tiendront à la disposition des intéressés des prospectus ainsi que des bulletins de souscription.

- 5° La libération des actions nouvelles devra s'effectuer jusqu'au 31 mars 1961 au plus tard,

Raffineries du Rhône S.A.



### Der Reklameartikel

— so preiswert er auch sein mag — ist das probate Mittel, mit wenig Geld beste Verkaufswirkung zu erzielen. Das bezeugen immer wieder Kunden, die Jahr für Jahr Ihre Werbegeschenke bei mir kaufen. Kundengeschenke, voll Phantasie und Originalität, sind in meiner Ausstellung vereinigt.

«Oscar»-Werbegeschenke durchdacht — geschmackvoller neu



Das Spezialhaus geschmackvoller Werbegeschenke  
Scheldeggstrasse 119  
Zürich 2/38

### Conventionsfreie Frachten ab Uebersee und England

**Müller-Gysin AG.**  
Basel Zürich

### ZO Kunststoffprodukte

### Blachen aus Polyäthylen

bewähren sich!

Lagergrößen 4 x 4 m  
4 x 6 m  
6 x 8 m

Celluloidwarenfabrik  
**Zollikofen AG** Tel. (031) 65 00 22

Das

## Depositenheft B 81 518

ausgestellt von der Schweizerischen Kreditanstalt Zürich (Hauptsitz) mit einem Guthaben von Fr. 2525.75 wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Depositenheftes werden hiermit aufgefordert, dasselbe innert sechs Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der Schweizerischen Kreditanstalt vorzuweisen, widrigenfalls dieses Einlageheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.

Zürich, den 23. Februar 1961.

Schweizerische Kreditanstalt.



**auch in Miete**  
ab Fr. 5.—

(Volle Anrechnung bei Kauf)



Zürich  
Gessnerallee 50, Telefon (051) 236757  
Laden Löwenstr. 60 beim Hauptbahnhof

Aarau  
Kasinostrasse 36, Telefon (064) 28225

### Offertmappen -SYSTEM-

vollständig  
5 Farben oder  
glasklar  
mit oder ohne  
Firmaaufdruck

Verlangen Sie  
Offerte durch

**sauder+**  
CO  
Bischofszell TG

Broschüre

### Warenumsatzsteuer

(Ausgabe  
April 1960)

Preis: Fr. 1.80

Einzahlungen auf  
Postcheckkonto  
III 520,  
Schweizerisches  
Handelsamtsblatt,  
Bern.

### PATENTE

KIRCHHOFER,  
RYFFEL & CO.  
ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 58

f. Automatenstahl



FISCHER & CO.  
REINACH G

In Sekunden  
eine weisse Kopie  
mit *Photorapid*  
von jeder Vorlage  
oder Dokument -  
originalgetreu  
und haltbar



### Photorapid «Comfort»

der modernste kombinierte  
Photokopier- und Entwicklungs-Apparat  
für höchste Ansprüche

Mit diesem Apparat photokopieren Sie blitzschnell und originalgetreu jede geschriebene, gezeichnete oder gedruckte Vorlage im Format DIN A 4 oder DIN A 3.

- Photorapid «Comfort» entlastet Sie und Ihre Mitarbeiter von jeder geiststötenden Abschreibearbeit.
- Bis zu zehn Kopien von einem einzigen Negativ mit den neuen Multi-Positiv-Papieren.
- Entwicklerwanne wird automatisch mit Entwicklerlösung aufgefüllt und wieder entleert.

Verlangen Sie bitte Spezialprospekte der Sie interessierenden Apparate oder eine unverbindliche Vorführung und Probeaufstellung der Photorapid-Geräte durch den Fabrikanten.

### BÜRO-GERÄTE AG ZÜRICH

BADENERSTRASSE 294 TELEFON 051/25 36 88

BASEL WETTENPLATZ 8 ☎ 051/88 72 07  
BERN AARBERGSTRASSE 97 ☎ 081/ 016 71

ST. GALLEN OUFROSTSTR. 01 ☎ 071/83 37 38  
LAUSANNE 26, ST. LAURENT ☎ 021/23 46 59  
LUGERNO SCHÄRDSTR. 40 ☎ 041/ 817 21

250 Jahre

## LLOYD'S

Vorteilhafte

Haftpflicht-, Kasko-, Feuer-, Diebstahl- und Insassen-  
Unfall-Versicherungen für Personenwagen und  
Lastautos

durch J. R. AEBLI & CIE. AG., Zürich 1

autorisierte Brokers  
Limmatquai 2 / Torgasse 2  
Telephon (051) 24 26 46

### Preiswürdig

WALTHER  
ADDIERMASCHINE

Modelle modernster Bauart.  
Kapazitäten:  
9/10-, 11/12-, 11/13-stellig,  
mit Multiplizier-  
einrichtung.



Generalvertretung:

**ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN A.-G.**  
Zürich 23 Bahnhofplatz 9 Tel. (051) 27 01 33